



Instruktionsvejledning



1120

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen



BEMÆRKNINGER

Almindeligt kendetegnede sider gælder for alle ovennævnte typer. Tekstpassager som gælder for bestemte typer er kendetegnet på en særlig måde.

Driftsvejledningen til motoren skal overholdes.

PAS PÅ!

DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES OMHYGGELIGT, FORSTÅS OG FØLGES, FØR MASKINEN TAGES I DRIFT.

DE FORSKRIFTER OG LOVE, SOM GÆLDER FOR DE BENYTTED E DELE, SKAL OVERHOLDES. MANGLENDE OVERHOLDELSE KAN FØRE TIL PERSONKVÆSTELSER OG UHELD MED DØDEN TIL FØLGE.

FORSKRIFTERNE FRA DE ANSVARLIGE BRANCHEORGANISATIONER (V BG) HAR LOVSKRAFT.

BRUG AF VEJLEDNINGEN:

Vejledningen skal hjælpe Dem med at betjene maskinen på en sikker måde.

PAS PÅ!

!!! EN ANSVARSBEVIDST FØRER ER EN SIKKER FØRER !!!

Vejledningen skal læses omhyggeligt, før maskinen tages i drift. Læs og overhold alle sikkerhedsforskrifter opmærksomt. Læs sikkerhedsforskrifterne igennem med regelmæssige mellemrum, så De ikke glemmer dem.

Vejledningen skal opbevares ved maskinen og skal altid være disponibel.

Hvis De har spørgsmål, er De velkommen til at kontakte Deres forhandler eller Deres nærmeste WEIDEMANN-repræsentant.

BRUG AF MASKINEN:

Deres WEIDEMANN-hjullæsser kan udføre meget forskellige arbejder. De kan kun arbejde godt, sikkert og rationelt, hvis De kender betjeningslementerne og ved hvordan de betjenes. Der er i dette tilfælde ikke tale om en lærebog om læssee arbejde.

Nye førere skal altid være uddannet til at kunne udføre læssee arbejde, før de begynder at arbejde med maskinen.

Læssee arbejdet kan ikke udføres ordentligt, hvis føreren ikke er uddannet rigtigt. Desuden udsætter føreren sig selv og andre for fare.

Instruktionsvejledning, del A

Sikkerhedskrav

skal læses før maskinen tages i brug



1120

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen

Denne side kan bruges til egne notater.

INDHOLDSFORTEGNELSE, DEL A

1	Generelle bestemmelser	7
1.1	Anvendelsesområde	7
1.2	Definitioner.....	7
1.3	Konstruktion og udstyr.....	7
1.3.1	Mærkning og skiltning	7
1.4	Instruktionsvejledning	8
1.5	Sikring mod brug af uvedkommende	8
1.6	Ledninger og slanger	8
1.7	Drift.....	8
1.7.1	Krav til føreren.....	8
1.7.2	Førercertifikat til læssemaskine.....	9
2	Kørsel.....	9
3	Manøvreringshjælper	10
4	Befordring af personer	11
5	Sikring mod væltning	11
6	Sikring mod nedfaldende genstande.....	11
7	Brug i lukkede rum	11
8	Foranstaltninger ved driftsafbrydelse.....	12
9	Montering, vedligeholdelse, reparation.....	12
9.1	Vedligeholdelsesarbejde.....	12
9.2	Bugsering, transport.....	13
9.3	Ændringer og svejsearbejde:.....	13
9.4	ROPS:.....	13
10	Overvågning.....	13

10.1	Kontrol.....	13
10.2	Afprøvning.....	14
11	Generelle sikkerhedskrav.....	15
11.1	Tilbehør	15
12	Beregnet anvendelsesområde.....	17
13	Sikkerhedsforskrift	18
14	Advarselssymboler - Warnbildzeichen - Warning symbols	19

1 GENERELLE BESTEMMELSER

1.1 Anvendelsesområde

Disse sikkerhedskrav gælder for læssemaskiner, hoftracs, planeringsmaskiner, gravemaskiner og specialmaskiner - i det følgende kaldet **læssemaskiner** - samt den enkelte maskines tilbehør.

1.2 Definitioner

Læssemaskine

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner, som løsner, løfter, transporterer og tipper jord, sten og andre materialer ved hjælp af arbejdsudstyr. Læsset transporteres især ved at læssemaskinen bevæges.

Planeringsmaskiner

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner, som løsner, forskyder og planerer jord, sten og andre materialer ved hjælp af arbejdsanordninger, uden at det bevægede materiale løftes op.

Gravemaskiner

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner med graveudstyr, som løsner, selvstændigt løfter, transporterer og tipper jord af. Jorden løsnes og opgraves ved at bevæge maskinen.

Specialmaskiner

I disse sikkerhedskrav er der tale om maskiner med arbejdsudstyr, som bruges til at læsse, forskyde, transportere eller nivellere jord eller sten. I denne forbindelse skal man være opmærksom på, at disse maskiner - afhængigt af deres konstruktion - kun kan benyttes til at udføre specielt jordarbejde.

1.3 Konstruktion og udstyr

1.3.1 Mærkning og skiltning

Hver læssemaskine skal være forsynet med følgende oplysninger på en måde, så de er tydelige og ikke kan fjernes:

- fabrikant
- fremstillingsår
- fabriksnummer
- type

Læssemaskiner med et knækcentrum skal i knækområdet være forsynet med følgende ekstra skilte, som altid skal være nemme at se. Skiltene skal have følgende ordlyd:

**PAS PÅ!
OPHOLD I DET USIKREDE KNÆKOMRÅDE FORBUDT!**

1.4 Instruktionsvejledning

Der skal til hver læssemaskine medfølge en instruktionsvejledning. Den skal omfatte alle oplysninger, som er nødvendige for en sikker drift, og oplysningerne skal være præsenteret på en overskuelig og let forståelig måde. Oplysningerne skal være udarbejdet på et sprog, som tales i det land, hvor læssemaskinen skal benyttes.

Instruktionsvejledningen altid opbevares på køretøjet eller på brugsstedet.

1.5 Sikring mod brug af uvedkommende

Læssemaskiner skal sikres mod brug af uvedkommende, før de forlades. Dette gøres ved at trække tændnøglen ud eller aflåse køretøjet.

1.6 Ledninger og slanger

Ledninger og slanger på læssemaskinen skal være udlagt således, at mekaniske og termiske beskadigelser undgås. **Ledninger og slanger skal altid kontrolleres, før læssemaskinen tages i drift.**

Ledninger og slanger i nærheden af fører- og betjeningspladsen skal være udlagt eller tildækket på en sådan måde, at føreren ikke kan udsættes for kvæstelser som følge af lednings- eller slangebrud.

Tilstedeværelsen og funktionen af denne beskyttelsesanordning skal kontrolleres før hver idrifttagning.

1.7 Drift

Læssemaskinen må kun benyttes iht. det beregnede anvendelsesområde i fabrikantens instruktionsvejledning.

1.7.1 Krav til føreren

Læssemaskinen må kun betjenes eller vedligeholdes selvstændigt af personer, som

1. er fyldt 18 år,
2. er egnet fysisk og psykisk,
3. er instrueret og oplært i forsvarlig brug og vedligeholdelse af en jordarbejdsmaskine og kan dokumentere deres evne hertil over for arbejdsgiveren og
4. som kan forventes at opfylde de opgaver, som de er blevet betroet, på en pålidelig måde.

De skal være udpeget af arbejdsgiveren til at føre eller vedligeholde læssemaskinen.

1.7.2 Førercertifikat til læssemaskine

til kørsel på offentlig vej.

Læssemaskiner på hjul indtil 20 km/h højeste hastighed iht. konstruktionstype

skal ikke registreres og kan føres med førercertifikat i klasse L. Der er kun brug for en typegodkendelse, i hvilken køretøjet er mærket som „selvkørende arbejdsmaskine“. Driftstilladelsen udstedes af motorkontoret. **Driftsherren er alene ansvarlig for forsikringsdækning.** Han må med sit forsikringsselskab afklare, om hans hjullæsser er medforsikret via driftsansvarsforsikringen, eller om der skal tegnes en ekstra ansvarsforsikring for maskinen.

Læssemaskiner på hjul over 20 km/h højeste hastighed iht. konstruktionstype

kan også føres med førercertifikat i klasse L, men er registreringspligtige. Maskinen skal føre en registreret nummerplade (grøn). Desuden skal der tegnes en ansvarsforsikring for køretøjet.

Læssemaskiner på hjul indtil 40 km/h højeste hastighed iht. konstruktionstype

skal desuden kontrolleres af bilinspektionen hver 2. år. Køretøjer med indtil 3,5 t tilladt totalvægt må kun føres på offentlig vej med førercertifikat Klasse B. Udover det må hjullæssere med en tilladt totalvægt over 3,5 t indtil 7,5 t kun føres på offentlig vej med førercertifikat Klasse C og Klasse T.

PAS PÅ!

I UDLANDET KAN DER GÆLDE ANDRE BESTEMMELSER!

ANSKAF DE NØDVENDIGE INFORMATIONER, FØR MASKINEN TAGES I BRUG.

2 KØRSEL

1. Føreren skal tilpasse kørselshastigheden i forhold til de lokale forhold på en sådan måde, at føreren til enhver tid kan stoppe læssemaskinen og undgå, at maskinen vælter.
2. Føreren skal sørge for at holde udstyret på maskinen lavt over jordens overflade, når der arbejdes med maskinen.
3. Ved skrånende terræn skal lasten holdes ind mod skråningen.
4. Maskinen må ikke køre i frigang ned ad skråningen. Ved læssemaskiner uden specielt lastgear skal der vælges et gear, som passer til terrænet, før maskinen begynder at køre hen over skråningen. Der må ikke skiftes gear under kørsel i skrånende terræn.
5. Føreren skal altid bære sikkerhedssele ved føring af læssemaskiner, planerings- og gravemaskiner, som er forsynet med væltesikring.

6. Kør **aldrig tilbage med fuld gas**. Sørg altid for at tilpasse hastigheden i forhold til forholdene.
7. Et tryk på **kørselsretningskontakten** under kørslen kan føre til uheld. Læssemaskinen kører uden forudgående advarsel i den modsatte retning.
8. **Betjeningsorganer** på læssemaskinen må **kun betjenes ud fra fører- eller betjeningspladsen**. Føreren skal have sænket læssearmen ned, bragt alle styreventiler i nulstilling og have trukket bremsen, før førersædet forlades.
9. Føreren må kun arbejde med læssemaskinen, når der ikke **opholder sig personer i det farlige område**.
10. Føreren skal give advarselstegn, hvis personer er i fare.
11. Føreren skal være opmærksom på bløde jordforhold, strømkabler (fritliggende og nedgravede kabler), gas- og vandør. Han skal markere positionen for nedgravede kabler og rør og holde tilstrækkelig afstand til fritliggende kabler og bygninger.
12. Sammenstyrtende materiale kan føre til uheld (undgå f.eks. læsning foran en høj væg eller udhuling af en væg)
13. **Ind- og udstigning** skal altid ske med ansigtet rettet mod maskinen. Sørg for at sikre, at trinbræt og skosåler altid er rene og tørre. Spring ikke af maskinen. Hold ikke fast i maskinens arme, men i holdebøjlen.
14. Forkert **arbejdstøj** kan føre til kvæstelser, da løst tøj kan blive hængende i maskinen. Bær altid passende arbejdstøj under arbejdet som f.eks. hjelm, sko, beskyttelsesbriller, overall, høreværn og handsker.
15. Sluk arbejdslygter under kørsel på offentlig vej, så de øvrige trafikanter ikke blendes.
16. Før kørsel på offentlig vej skal føreren sørge for, at udstyr og tilbehør overholder bestemmelserne i StVZO (belysningsanlæg osv.) og at maskinen råder over en typegodkendelse, som er udstedt af biltilsynet. Med denne godkendelse godkendes maskinen som selvkørende arbejdsmaskine.

3 MANØVRERINGSHJÆLPER

1. Hvis førerens udsyn til køre- og arbejdsområdet begrænses af bestemte genstande, skal føreren have hjælp fra en manøvreringshjælper eller køre- og arbejdsområdet skal sikres af en fast afspærring.
2. Ved manøvreringshjælper forstås kun pålidelige personer. De skal underrettes om deres opgaver, før arbejdet startes.
3. Kommunikation mellem fører og manøvreringshjælper sker ved hjælp af aftalte signaler. Signalerne må kun gives af føreren og manøvreringshjælperen.
4. Manøvreringshjælper skal være nemme at få øje på. De skal opholde sig i førerens blikfelt.

4 BEFORDRING AF PERSONER

1. Føreren af læssemaskiner må kun befordre personer, hvis maskinen er udstyret med pladser, som er indrettet til dette formål og personerne sidder på disse pladser.
2. Læssemaskiner må kun bestiges efter førerens godkendelse og kun når maskinen står stille.
3. Arbejdsanordninger på læssemaskiner må ikke benyttes til befording af personer.
4. Arbejdsanordninger på læssemaskiner må ikke benyttes som arbejdsplatform.

5 SIKRING MOD VÆLTNING

1. Jordarbejdsmaskiner skal holdes så langt væk fra brud-, grøfte-, jorddepot- og skrånende kanter, at der ikke er fare for, at maskinen kan styrte ned. Arbejdsgiveren eller dennes repræsentant skal fastlægge den nødvendige afstand til nedstyrtningskanten på basis af undergrundens bæredygtighed.
2. I nærheden af byggegruber, skakter, grøfter, grube- og jordskråningskanter skal jordarbejdsmaskiner sikres, så de ikke kan rulle eller skride ned.
3. Læssemaskiner må kun arbejde på specielt fastlagte vippesteder, når fastmonterede anordninger på vippestedet forhindrer, at maskinen vælter.

6 SIKRING MOD NEDFALDENDE GENSTANDE

1. Hvis der er fare for, at tunge genstande kan falde ned, skal jordarbejdsmaskiner være forsynet med et modstandsdygtigt beskyttelsestag, som kan beskytte førerens eller operatørens positioner.
2. Foran jord- og klippevægge, i stedbrud og udgravninger og i forbindelse med væklæsning af medsprængt stenmasse skal gravemaskiner helst anbringes og benyttes på en sådan måde, at førerplads og opstigning til førerplads ikke vender ind mod væggen.
3. Transport af store baller, se side 18.

7 BRUG I LUKKEDE RUM

I lukkede rum må læssemaskiner kun benyttes med forbrændingsmotor, hvis motorerne ikke udsender store mængder skadelige stoffer.

Motorerne skal benyttes og vedligeholdes på en sådan måde, at emissionen af skadelige stoffer forbliver så lavt som muligt. Når læssemaskiner med forbrændingsmotorer benyttes i lukkede rum, skal disse rum udluftes på en sådan måde, at der altid er tilstrækkelig god indåndingsluft til stede i rummet.

8 FORANTSTALTNINGER VED DRIFTSAFBRYDELSE

1. Før føreren forlader førersædet (operatørsædet), skal føreren:
 - sikre at arbejdsanordningerne er slukket og
 - sikre at jordarbejdsmaskinen er sikret mod utilsigtede bevægelser ved hjælp af de dertil indrettede anordninger.
2. Fjerner føreren sig fra læssemaskinen, skal han udover at overholde kravene under punkt 1. sikre maskinen på en sådan måde, at den ikke kan sættes i gang af uvedkommende.
3. I arbejds pauser og når arbejdet er færdigt, skal føreren parkere læssemaskinen på en bæredygtig og helst jævn undergrund; i skrånende terræn skal læssemaskinen desuden sikres, så den ikke kan rulle eller glide ned af skråningen.
4. Parkér aldrig maskinen på steder uden opsyn. Uheld kan undgås ved at anbringe afspærringer på offentlige steder samt ved dårlig sigt.

9 MONTERING, VEDLIGHOLDELSE, REPARATION

9.1 Vedligeholdelsesarbejde

1. Læssemaskiner må kun opbygges, ombygges eller skilles ad iht. bestemmelserne i fabrikantens instruktionsvejledning og under ledelse af en egnet person, som er udvalgt af arbejdsgiveren.
2. Læssemaskiner skal stå sikkert, når der udføres monterings-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde på disse.
3. Drivmotorerne skal standses, før vedligeholdelses- og reparationsarbejde påbegyndes. Dette krav må kun fraviges, hvis vedligeholdelses- eller reparationsarbejde kræver, at motoren går.
4. Før vedligeholdelses- og reparationsarbejde udføres på ikke sikrede dele på læssemaskinens elektriske anlæg, skal maskinens forbrændingsmotor sikres mod utilsigtet igangsætning ved at afbryde den elektriske tilslutning til batteriet eller til starteren.
5. Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun gennemføres, når arbejdsanordninger er sikret, så de ikke kan bevæge sig. Disse kan være sikret ved at stille dem fra på jorden, støtte dem el.lign.
6. Knækledet skal være låst, når der gennemføres vedligeholdelses- og reparationsarbejde på læssemaskinen. Knækområdet må ikke betrædes, når motoren går.
7. Strømskemaet skal overholdes, når elektriske komponenter tilsluttes eller fjernes. Forkerte tilslutninger kan føre til skader.

9.2 Bugsering, transport

1. Læssemaskiner må kun bugseres med tilstrækkeligt dimensionerede bugseringsstænger eller -tov sammen med egnede anordninger til fastgørelse af bugseringsstænger eller -tov til læssemaskinen.
2. Der skal køres langsomt under buseringen. Personer må ikke opholde sig i området omkring bugseringsstangen eller -tovet.
3. Læssemaskiner må kun bugseres, når deres bremses og styretøj fungerer.
4. Under læsning og transport skal læssemaskiner sikres mod utilsigtede bevægelser ved hjælp af nødvendigt hjælpegrej. Læssemaskinen skal rengøres for slam, sne og is, så læssemaskinen kan køre skridsikkert på ramper.

9.3 Ændringer og svejsearbejde:

Sikkerhedstekniske forandringer på læssemaskinen på hjul må kun udføres af ejeren, hvis fabrikanten har givet udtrykkelig tilladelse hertil. Nogle maskindele er fremstillet af støbejern. Svejsesømme på støbejern kan føre til svage punkter og revner.

9.4 ROPS:

Maskinen er udstyret med væltesikring (ROPS). Arbejde med en fejlbehæftet væltesikring kan føre til alvorlige ulykker. Også en modificeret eller ukorrekt repareret ROPS er farlig. Efter et uheld skal ROPS sættes i stand igen af en kvalificeret person.

Iht. gældende EU-forskrifter er det også muligt at levere og benytte maskiner uden væltesikring, hvis dette godkendes af de ansvarlige brancheorganisationer. Det afhænger dog udelukkende af det terræn, i hvilket maskinen skal benyttes. Før demontering af væltesikring (ROPS) eller før køb af en maskine uden væltesikring skal der indhentes tilladelse hertil hos den ansvarlige brancheorganisation.

10 OVERVÅGNING

10.1 Kontrol

1. Føreren skal kontrollere betjeningsorganerne, før det næste skifteholdsarbejde påbegyndes. Han skal kontrollere læssemaskinens tilstand for synlige mangler.
2. Føreren skal kontrollere, at bremses samt nødendestop- og nødendestopadvarselsanordninger fungerer.
3. Føreren skal straks informere den opsynshavende om konstaterede mangler. Ved skifteholdsarbejde skal føreren også informere den nye fører herom.
4. Er bestemte mangler årsag til, at læssemaskinens driftssikkerhed er i fare, skal maskinens drift indstilles, indtil disse mangler er afhjulpet.

5. Efterfølgende kontrol skal altid gennemføres, når maskinen har været ude af brug i længere tid. Det anbefales også at gennemføre denne kontrol, når maskinen har været benyttet i langt skifteholdsarbejde.

PAS PÅ!

KONTROLPUNKTERNE BRUGES TIL AT KONTROLLERE MASKINENS FUNKTIONSDYGTIGHED OG FOR DERES EGEN SIKKERHEDS SKYLD.

- Kontrollér at maskinen er ren og uden skader:
- Kontrollér at stangsystemer, cylindere, drejetapper og køler er rene
- Kontrollér at håndgreb og trinbræt er i orden og rene
- Kontrollér at de nødvendige henvisningsskilte er til stede og i orden
- Undersøg maskinen grundigt for skader eller manglende dele
- Undersøg arbejdsgrej for mangler
- Kontrollér drejetapper og led for korrekt tilstand og montering
- Kontrollér maskinen for olie-, brændstof- og kølemiddellækager
- Kontrollér alle skruer for korrekt montering
- Kontrollér dæktrykket

10.2 Afprøvning

1. Læssemaskiner skal kontrolleres af en fagmand, før de tages i brug for første gang og før de tages i brug igen efter større ændringer.
2. Læssemaskiner skal kontrolleres af en fagmand (autoriseret værksted) en gang om året. Desuden bør de kontrolleres en gang imellem af en fagmand afhængigt af arbejdsbetingelserne og driftsforholdene.
3. Afprøvningsresultaterne skal fastholdes skriftligt og opbevares i hvert fald til den næste afprøvning.

11 GENERELLE SIKKERHEDSKRAV

11.1 Tilbehør

Benyt kun tilbehør, som er godkendt til Weidemanns maskiner.

Tilbehør må først monteres og tages i drift, når betjeningsvejledningen for det pågældende tilbehør er læst omhyggeligt igennem og forstået.

Før tilbehøret tages i brug, skal det ved praktiske øvelser sikres, at føreren er fortrolig med brugen og funktionen af arbejdsgrej og betjeningsorganer.

HUSK:

SIKKERHED HAR FØRSTE PRIORITET

Det er vigtigt at vælge det passende værktøj, når der skal udføres et arbejde; valg af f.eks. en for stor skovl til tungt materiale kan føre til overbelastning af anlægget, som igen kan medføre, at maskinens levetid reduceres.

Arbejdsværktøjet skal altid stå på et jævnt underlag og sikres, så det ikke kan vælte, før det frakobles. Arbejdsværktøjet kan ellers vælte, hvilket kan føre til kvæstelser. Vær især opmærksom ved skrånende terræn.

Motor-/styretøjssvigt:

Ved motor- eller styretøjssvigt stoppes maskinen med det samme.

Motor:

Motorhjelmene må ikke fjernes, når motoren går.

Gnistregn:

Gnistregn fra udstødningsrøret eller det elektriske anlæg kan føre til eksplosioner eller brand. Undgå derfor arbejde i lukkede rum i hvilke brandfarlige materialer, dampe eller støv befinder sig.

Stop og parkér kun maskinen på dertil indrettede brandsikre steder.

Batteri:

Batterier med frossen elektrolyt kan eksplodere, hvis de benyttes eller oplades. Det er forbudt at arbejde med et frosset batteri. Helt opladte batterier kan ikke fryse.

Batterigasser:

Batterier afgiver eksplosionsfarlige gasser. Hold flammer og gnister væk fra batteriet. Lukkede rum i hvilke batterier benyttes eller oplades skal udluftes godt. Kontrollér aldrig ladetilstanden ved kortslutning. Benyt altid de foreskrevne måleaggregater.

Batteriklemmer:

Maskinens minuspol er jordforbundet. Batteriet skal tilsluttes på en sådan måde, at jordkablet (-) altid forbindes til sidst. Når batteriet afklemmes, fjernes jordkablet (-) først.

Dieselbrændstof:

Dieselbrændstof er brandfarligt. Hold flammer væk fra maskinen og ryg ikke, når maskinen tankes op eller når der arbejdes på motoren. Motoren skal altid være slukket, når maskinen tankes op. Ved at følge disse forskrifter kan brand og kvæstelser undgås.

Benzinblanding:

Tank aldrig maskinen op med benzin og bland aldrig benzin i dieselbrændstoffet. Benzinen stiger op i tanken og udvikler brandfarlige dampe.

Hydraulikolie:

En fin hydraulikoliestråle, som strømmer ud under stort tryk, kan trænge igennem huden. Brug et stykke karton til at finde lækagen. Opsøg læge, hvis hydraulikolie er trængt igennem huden.

Hydrauliktryk:

Hydraulikolie under systemtryk kan føre til kvæstelser. Motoren skal slukkes og armen til trykaflastning af slanger skal aktiveres, før forbindelserne monteres eller demonteres. Sørg for at sikre, at motoren ikke kan tændes, når slangerne er åbne.

Der benyttes forskellige højtryksslanger. Det er vigtigt at angive DIN-betegnelsen på slange eller armatur ved bestilling af reservedele.

Overvågningsanordning

Det er ikke tilladt at arbejde med maskinen, når en af kontrollygterne ikke fungerer.

Når motoren går, må der ikke lyse nogen rød kontrol. Hvis dette alligevel er tilfældet, skal fejlen afhjælpes med det samme. Fejlen skal være afhjulpet, før der arbejdes videre med maskinen.

Beskyttelse mod kvæstelser som følge af metalsplinter:

Bær altid beskyttelsesbriller ved i- og ud drivning af metalbolte. Udflyvende metalsplinter kan føre til alvorlige kvæstelser. Benyt altid en blød hammer eller en blød messingdorn.

Hjulenes tilstand

Dæk som eksploderer kan føre til alvorlige kvæstelser. Det er ikke tilladt at udføre arbejde med beskadigede, forkerte eller slidte dæk.

Ophold og tilbehør

Det er forbudt at opholde sig under tilbehør.

Tilbehøret skal være sænket ned og håndbremsen være trukket før enhver kontrol.

12 BEREGNET ANVENDELSESOMRÅDE

DET ER FORBUDT AT BRUGE BAGLÆSSERE I TERRÆNET OG VED BYGGEARBEJDER.

Læssemaskiner må ikke benyttes som trækkøretøj for anhængere og anhængertilbehør.

Weidemann læssemaskiner er bygget i overensstemmelse med den nyeste tekniske udvikling og de sikkerhedstekniske bestemmelser.

Farlige situationer kan dog opstå, når vore maskiner benyttes. Derfor er det vigtigt, at vore læssemaskiner og tilbehør kun benyttes iht. de fastlagte bestemmelser og kun når de er i orden. Sikkerhedskravene skal overholdes meget nøje. Maskine og tilbehør skal tages ud af drift, så snart der opstår fejl, og må først tages i brug igen, når fejlen er afhjulpet.

I henhold til de landbrugsfaglige organisationers forskrifter for forebyggelse mod uheld skal køretøjer, der bruges til at stable store baller, være udstyret med sikkerhedsudstyr mod nedfaldende genstande (VSG 3.1, afsn. 13)".

Vore maskiner er til dels udstyret med en startspærre, som under ingen omstændigheder må sættes ud af kraft. Maskinen skal tages ud af drift, så snart der opstår en defekt, og må først tages i brug igen, når defekten er afhjulpet.

Ved det beregnede anvendelsesområde forstås også, at betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen samt inspektionsvejledningen overholdes.

Læssemaskiner benyttes udelukkende til at brække, løsne, læsse, stable, skubbe og fordele masse- og stykgods.

Pallegafler benyttes til at løfte, transportere, stable og frasætte stykgods og materialer på paller.

Fodertransport- og fordelergrej benyttes udelukkende til at løfte, transportere, læsse og fordele foder, ensilage og halm.

Krokodillebid benyttes til sikker transport af halm og staldgødning og til udstrøning af fasttrådt staldgødning. Det benyttes ligeledes til transport af materiale, som kan falde fra gaflen.

Andet **specialudstyr** benyttes udelukkende til det arbejde, det er udviklet til.

Læssemaskiner må kun benyttes på jævnt terræn på gårde og med speciel typegodkendelse iht. StVZO også på egnede offentlige steder. Angivelserne om nyttelast skal overholdes.

PAS PÅ!

DET ER FORBUDT AT BENYTTTE MASKINEN, NÅR DER ER FARE FOR, AT MASKINEN KAN VÆLTE ELLER NÅR DER ER FARE FOR NEDFALDENDE GENSTANDE.

I NÆRHEDEN AF MEGET BRANDBART GODS (HØ, HALM, PAPIR OSV.) ER DER FARE FOR BRAND SOM FØLGE AF GNISTREGN. I DISSE TILFÆLDE BENYTTES HOFTRACS OG LÆSSEMASKINER PÅ HJUL IHT. DE LOVMÆSSIGE BESTEMMELSER.

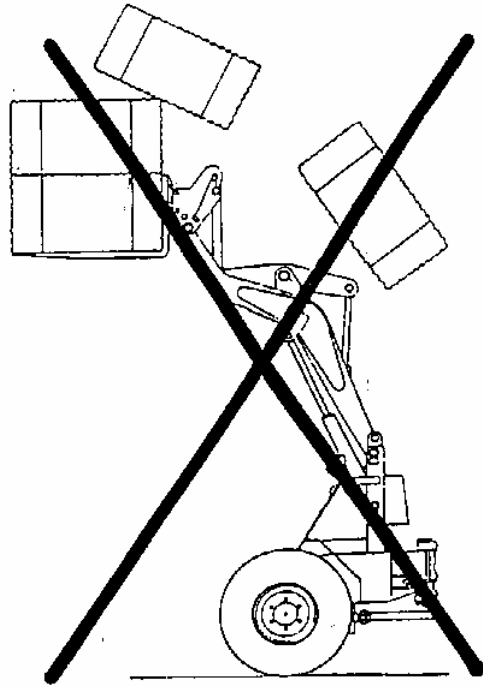
13 SIKKERHEDSFORSKRIFT

Ved læsning af baller må der **ALDRIG** transporteres mere end en ad gangen. Nedfaldende baller kan føre til meget alvorlige kvæstelser.

Arbejd meget forsigtigt.



Fabrikanten tilbyder specielt stabletilbehør og sikkerhedsudstyr som f.eks.:

- Stabletilbehør til runde eller aflange baller
- Transporttilbehør til runde og aflange baller
- Førerkabine
- Førerbeskyttelsestag
- Ballebeskyttelsesbøjle (kan monteres på et senere tidspunkt)



14 ADVARSELSSYMBOLER - WARNBILDZEICHEN - WARNING SYMBOLS

SYMBOLER/ZEICHEN/ SYMBOL	FORKLARINGER/ERKLÄRUNG/EXPLANATION
	<p>Undgå ophold i knækområdet under drift.</p> <p>Während des Betriebes nicht im Knickbereich aufhalten.</p> <p>Stay clear of articulation area while engine is running.</p>
	<p>Ophold i farlige områder er kun tilladt med ilagt sikkerhedsstøtte.</p> <p>Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist nur bei eingelegter Sicherheitsstütze zulässig.</p> <p>Attach support before getting into hazardous area.</p>
	<p>Stik aldrig hænder ind i den roterende snekke.</p> <p>Niemals in die sich drehende Schnecke greifen.</p> <p>Never reach into rotating auger.</p>

	<p>Åben eller fjern ikke skærme under driften.</p> <p>Während des Betriebs Schutzeinrichtungen nicht öffnen oder entfernen.</p> <p>Do not open or remove safety shields while engine is running.</p>
	<p>Undgå ophold i frontlæssearmens arbejdsområde.</p> <p>Nicht im Arbeitsbereich der Frontladerschwinge aufhalten.</p> <p>Stay clear of raised boom and bucket.</p>

Instruktionsvejledning, del B

Beskrivelse og betjening



1120

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen

DHOLDSFORTEGNELSE, DEL B

1	BETJENINGSARM OG INSTRUMENTER.....	25
1.1	Kontrol- og advarselslys	26
1.1.1	Kørekontakt	27
1.2	4-dobbelt styreventil med krydsstyring, til højre for sædet.....	28
2	mekanisk hurtigskiftesystem for arbejdsværktøj.....	29
2.1	Tilkobling	29
2.2	Frakobling.....	30
3	hydraulisk hurtigskiftesystem for arbejdsværktøj	31
3.1	Tilkobling.....	31
3.2	Frakobling.....	32
4	Betjening	33
4.1	Før du sætter dig op	33
4.2	Sæt dig op	34
4.3	Indstil førersædet.....	34
4.4	Sikkerhedssele	35
4.4.1	Spænd sikkerhedsselen	35
4.4.2	Udløs sikkerhedsselen.....	35
4.5	Før motoren startes	35
4.6	Start motoren.....	36
4.7	Kontrol af bremseanlæg.....	38
4.8	Forbered køretøjet til kørsel på gader og veje.....	38
4.9	Sæt køretøjet i gang	39
4.10	Inching	39
4.11	Ændring af kørselsretning	40
4.12	Stop og parkering af køretøjet.....	40

4.13	Arbejde ved høje temperaturer	41
4.14	Arbejde ved lave temperaturer.....	41
4.15	Brændstofanlæg	42
4.15.1	Brændstoftyper	42
4.15.2	Brændstoffilter.....	42
4.15.3	Brændstof til lave temperaturer.....	42
4.15.4	Benzin.....	42
4.15.5	Tøm brændstofbeholderen for aflejringer.....	42
5	VALGFRIT TILBEHØR.....	43
5.1	Indledning	43
5.2	Letmaterialeskovl / jordskovl	43
5.2.1	Sikkerhed	43
5.2.2	Placering af læsseskovlen.....	43
5.2.3	Betjening.....	44
5.2.4	Betjeningselement.....	44
5.2.5	Arbejde med læsseskovlen.....	44
5.3	Krokodillebid.....	46
5.3.1	Sikkerhed	46
5.3.2	Arbejde med krokodillebiddet.....	46
5.3.3	Placering af krokodillebiddet	46
5.3.4	Betjening.....	46
5.3.5	Betjeningselement.....	46
5.4	Pallegaffel.....	46
5.4.1	Sikkerhed	46
5.4.2	Beregnet anvendelsesområde.....	47
5.4.3	Placering af pallegafflen	47
5.4.4	Betjening.....	47
5.4.5	Betjeningselement.....	47
5.4.6	Kørsel på gader og veje	47
5.4.7	Indstilling af gaffelafstanden	48
5.4.8	Demontering af pallegafflen	48
6	BUGSERING.....	49
6.1	Bugsering over lange strækninger.....	49

6.2	Bugsering over korte strækninger.....	49
7	BESTILLING AF RESERVEDELE.....	50
8	MÅL / TEKNISKE DATA.....	51
8.1	Tekniske data 1120.....	51

15 BETJENINGSARM OG INSTRUMENTER

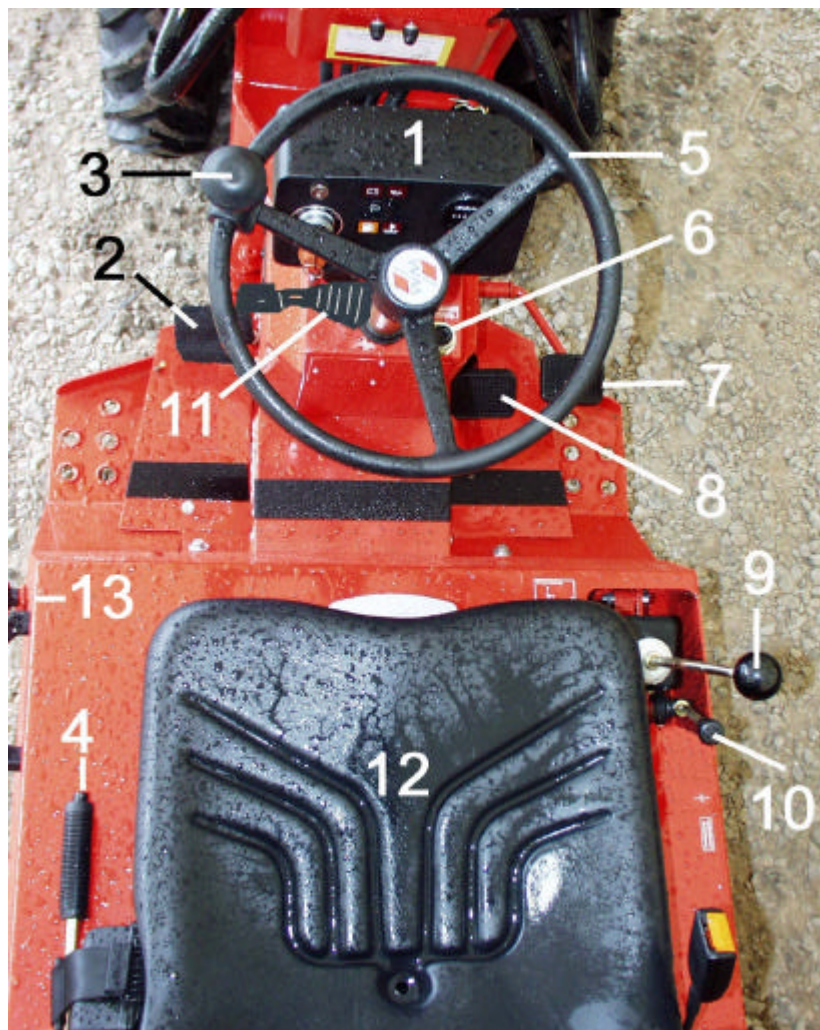


Fig. B - 1

- 1 Instrumentbord
- 2 Inchpedal
- 3 Drejeknap til rat
- 4 Håndbremsearm
- 5 Rat
- 6 Justering af tomgang: Efter koldstarten kan tomgangen indstilles noget højere på denne skrue. Når hydrauliksystemet går let (anlægget varmt), skal motorens omdrejningstal reguleres nedad. Hvis tomgangen er stillet for højt, er risikoen for uheld forhøjet, da læsseren straks sætter sig i gang, når kørepedalen aktiveres.
- 7 Fodbremsepedal
- 8 Fodgaspedal: Træd pedalen ned for at øge motorens omdrejningstal, slip den for at formindske omdrejningstallet. Hvis man løfter foden fra pedalen, løber dieselmotoren kun med fodgaspedalen med det omdrejningstal, der er indstillet på håndgasarmen.
- 9 Betjeningsarm for læssearm
- 10 Hydrauliktillutning foran
- 11 Kørekontakt (frem / tilbage)
- 12 Førersæde
- 13 Lås motorhjel

15.1 Kontrol- og advarselslys

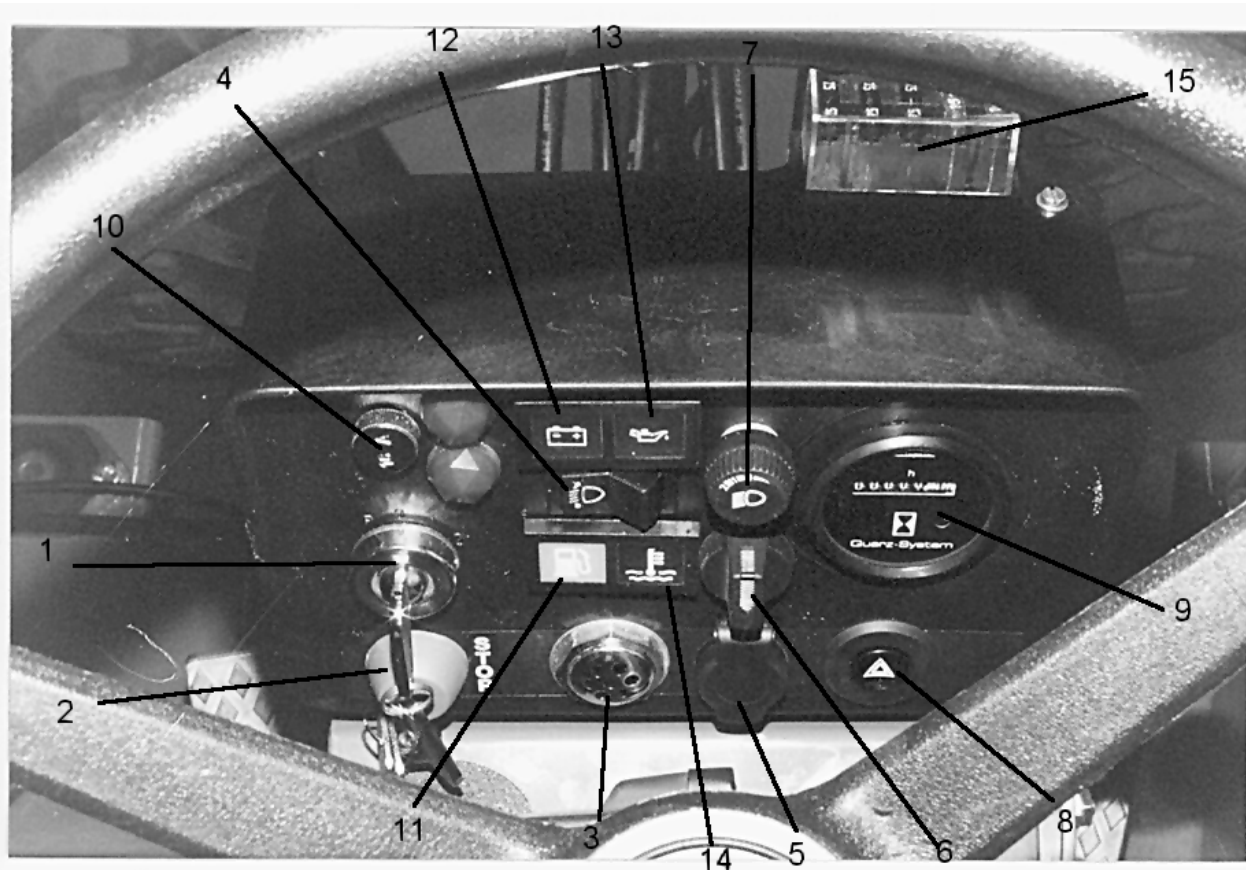


Fig. B - 2

Pos	Betegnelse	Funktion
1	Tændingslås	Slukker det elektriske anlæg/slukker motoren
2	Hornkontakt	
3	Glødekontrol	Når spiralen gløder, kan maskinen startes
4	Arbejdsprojektør foran	Lyser, når arbejdsprojektøren foran er tændt
5	Stikdåse (12 V / 15 A)	(Ekstraudstyr) Her tilsluttes andre strømforbrugende aggregater f.eks. håndlampe
6	Blinkerkontakt	Lyser når kørselsretningen er tændt
7	Lyskontakt	Parkeringslys / Nærlys
8	Kontakt advarselsblink	Lyser, når advarselsblinkanlægget er tændt
9	Driftstimetæller	Summerer maskinens driftstid. Planlæg vedligeholdelses- og inspektionsarbejdet iht.
10	Sikring 16 A	

Pos	Betegnelse	Funktion
11	Kontrol brændstoftank	Viser brændstofforrådet
12	Kontrol ladestrøm	Lyser, hvis batteriet ikke lader – stop motor
13	Kontrol motorolietryk	Lyser, når motorolietrykket er for lavt - stop motoren
14	Kontrol motortemperatur	Viser motorens temperatur
15	Sikringer for belysningsanlæg	

GIV AGT

DELVIS EKSTRAUDSTYR –

Det er ikke tilladt at arbejde med maskinen, når en af kontrollygterne ikke fungerer. Når motoren går, må der ikke lyse nogen rød kontrol. Stop motoren, hvis en rød kontrol lyser. Sørg for, at fejlen straks bliver afhjulpet. Fejlen skal være afhjulpet, før der arbejdes videre med maskinen.

KØR IKKE PÅ VEJ MED TÆNDT ARBEJDSPROJEKTØR. DET KAN BLÆNDE ANDRE KØRERE OG VÆRE ANLEDNING TIL UHELD.

Forreste og bagerste arbejdsprojektør

Tænd arbejdsprojektøren ved at trykke vippekontakten ned.

15.1.1 Kørekontakt

- Vippe (1) frem - maskine kører frem
- Vippe tilbage - maskine kører tilbage

PAS PÅ!
AKTIVERING AF
KØRSELSRETNINGSKONTAKTEN VED
HURTIG KØRSEL KAN FØRE TIL
UHELD. MASKINEN KØRER STRAKS -
UDEN ADVARSEL - I DEN MODSATTE
RETNING. MASKINEN STANDSER, SÅ
SNART HÅNDBREMSEN TRÆKKES.



15.2 4-dobbelt styreventil med krydsstyring, til højre for sædet

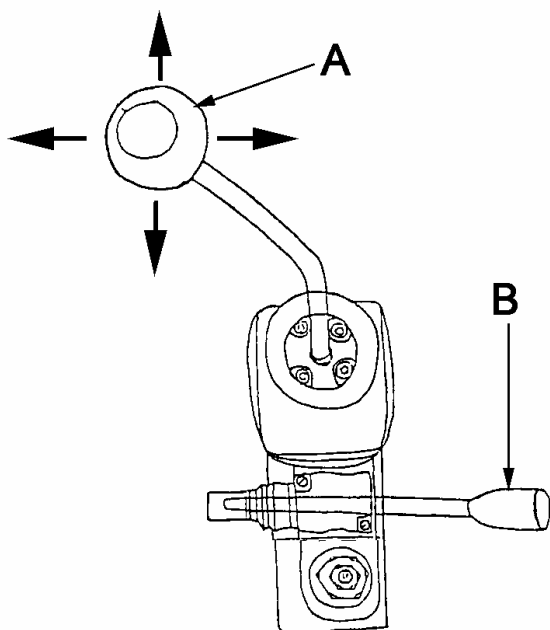
Læsseskovlen betjenes med armen [A]. De enkelte læssebevægelser kan aktiveres på følgende måde:

(A) tilbage	- Løft læssearm
frem	- Sænk læssearm
frem (over modstanden)	- Læssearm i hak i svømmestilling
mod højre væk fra kroppen	- Skovl vipper ud
mod venstre ind mod kroppen	- Skovl ruller ind
mod højre væk fra kroppen	- Arbejdsredskab i hak i svømmestilling

Ved sammensatte arbejdsbevægelser kan armen flyttes mellem de fire hovedstillinger. Fx løftes skovlen ved at trække armen tilbage, hvorimod armen skal trykkes mod venstre for at rulle skovlen ind.

(B) Hydrotilslutning foran

Arbejdshastigheden kan påvirkes både af motorens omdrejningstal og af armenes stilling. Armene trækkes tilbage igen fra en hvilken som helst stilling (bortset fra svømmestilling og hak for hurtiggear) til nulstilling vha. et fjedertilbagetræk.



I den svømmende position holdes skovlen på jorden ved hjælp af skovlens egenvægt. Skovlen kan afhængig af jordens beskaffenhed trykkes op for at tilpasse sig jordniveauet.

Fig. B - 3

16 MEKANISK HURTIGSKIFTESYSTEM FOR ARBEJDSVÆRKTØJ

Maskinen er seriemæssigt udstyret med et mekanisk hurtigskiftesystem til de forskellige arbejdsværktøjer. Dette giver føreren af maskinen mulighed for at til- og frakoble arbejdsværktøj på en hurtig og ukompliceret måde ud fra førersædet.



Fig. B - 4

PAS PÅ!

BENYT KUN TILBEHØR, SOM ER GODKENDT AF WEIDEMANN. VED ARBEJDE MED IKKE GODKENDT TILBEHØR KAN MASKINEN UDSÆTTES FOR OVERBELASTNING, OG DET KAN FØRE TIL SKADER OG INSTABILITET, SOM IGEN KAN FØRE TIL LEGEMSBESKADIGELSER.

16.1 Tilkobling

Kør med maskinen hen til arbejdsredskabet og før maskinens hurtigskiftebolte ind i arbejdsredskabets ophængskroge. Løft nu læssearmen og vip arbejdsredskabet. Drej låseboltens arm mod venstre. Boltens arm bliver nu med fjederkraft trykket ind i arbejdsredskabets låselask. Kontrollér, om boltens arm er faldet rigtigt i hak.

PAS PÅ!

VED HYDRAULISK AKTIVERET ARBEJDSVÆRKTØJ SKAL MOTOREN SLUKKES OG TREVEJSHANEN VÆRE INDSTILLET PÅ AKTIVERING AF ARBEJDSGREJ (FORREST), NÅR VÆRKTØJET ER OPTAGET OG FASTLÅST. BEVÆG DEREFTER BETJENINGSARMEN LANGSOMT I BEGGE RETNINGER FLERE GANGE, SÅ HYDRAULIKTILSLUTNINGEN ER TRYKFRI.

Nu skal hydraulikslangerne for betjening af arbejdsredskabet forbindes med hydrauliktilslutningen. Fjern beskyttelsespropperne på hydrauliklynkoblingen og sørg for at sikre, at tilslutningerne er rene. Stik lynkoblingen ind i tilslutningerne til det yderligere hydrauliske udstyr. Forbind beskyttelsesshætterne for at beskytte dem mod snavs.

Kontrollér at hydrauliksystemet til arbejdsværktøjet og hydrauliklynkoblingen er tæt. Dette gøres ved at starte motoren og bevæge arbejdsgrejet i begge retninger.

En fin hydraulikoliestråle, som strømmer ud under stort tryk, kan trænge igennem huden. Brug ikke fingrene til at finde frem til små lækager. Kom ikke for tæt på eventuelle utætheder med ansigtet. Brug et stykke pap til at søge efter utætheder og undersøg det for olie. Søg straks læge, hvis der trænger hydraulikolie ind i huden.

16.2 Frakobling

Arbejdsværktøjet skal hvile lige på jorden, før frakobling finder sted. På hældninger kan arbejdsværktøjet vælte, hvilket kan føre til kvæstelser.

Arbejdsværktøjet skal være lukket, når det frakobles. Sluk motoren. Tag trykket af hydrauliksystemet ved at bevæge betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr flere gange i begge retninger.

Der løber en lille smule olie ud, når hydrauliklynkoblingen trækkes af. Sørg derfor for at stille et kar til opsamling af olie ind under koblingen for at undgå miljøskader (lækoliefrie koblinger kan købes som ekstratilbehør).

Træk nu hydraulikkoblingen fra hinanden og sæt beskyttelsespropperne på. Træk hydraulikslangerne ud af slangeføringerne og læg dem over arbejdsværktøjet. Træk låsebolten op og tryk den mod højre. Læg arbejdsværktøjet på jorden, vip ophængskrogen noget og sænk den.

PAS PÅ!

VIP KUN OPHÆNGSKROGEN SÅ MEGET, AT LÅSELASKEN IKKE LÆNGERE GØR NEDSÆNKNINGEN VANSKELIG.



Fig. B - 5

17 HYDRAULISK HURTIGSKIFTESYSTEM FOR ARBEJDSVÆRKTØJ

Maskinen kan udstyres med et hydraulisk hurtigskiftesystem for de forskellige arbejdsværktøjer. Det giver føreren af maskinen mulighed for at til- og frakoble arbejdsværktøj på en hurtig og ukompliceret måde ud fra førersædet.

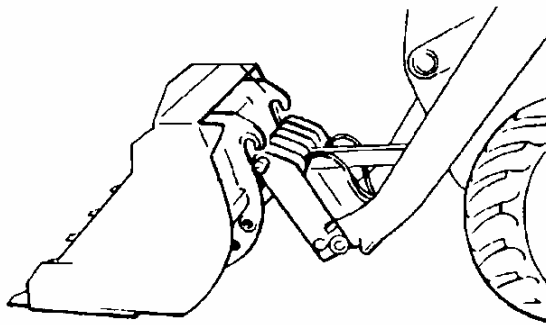


Fig. B - 6

PAS PÅ!

BENYT KUN TILBEHØR, SOM ER GODKENDT AF WEIDEMANN. VED ARBEJDE MED IKKE GODKENDT TILBEHØR KAN MASKINEN UDSÆTTES FOR OVERBELASTNING, OG DET KAN FØRE TIL SKADER OG INSTABILITET, SOM IGEN KAN FØRE TIL LEGEMSBESKADIGELSER.

17.1 Tilkobling

Kør maskinen hen til arbejdsværktøjet og bring boltene på holderen ind under holdekrogene. Løft nu holderen og vip den ind. Kør låseboltene ud ved hjælp af betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr. Kontrollér at de to bolte er kørt ind i låsehullerne.

PAS PÅ!

VED HYDRAULISK AKTIVERET ARBEJDSVÆRKTØJ SKAL MOTOREN SLUKKES OG TREVEJSHANEN VÆRE INDSTILLET PÅ AKTIVERING AF ARBEJDSGREJ (FORREST), NÅR VÆRKTØJET ER OPTAGET OG FASTLÅST. BEVÆG DEREFTER BETJENINGSARMEN LANGSOMT I BEGGE RETNINGER FLERE GANGE, SÅ HYDRAULIKTILSLUTNINGEN ER TRYKFRI.

Træk hydraulikslangerne til aktivering af arbejdsgrejet gennem de dertil indrettede øjer på holder og læssearm til hydrauliktilslutningen. Fjern beskyttelsespropperne på hydrauliklynkoblingen og sørg for at sikre, at tilslutningerne er rene. Stik lynkoblingen ind i tilslutningerne til det yderligere hydrauliske udstyr. Forbind beskytteshætterne for at beskytte dem mod snavs. Kontrollér at hydrauliksystemet til arbejdsværktøjet og

hydrauliklynkoblingen er tætte. Det gøres ved at starte motoren og bevæge arbejdsgrejet i begge retninger.

PAS PÅ!

EN FIN HYDRAULIKOLIESTRÅLE, SOM STRØMMER UD UNDER STORT TRYK, KAN TRÆNGE IGENNEM HUDEN. BRUG IKKE FINGRENE TIL AT FINDE FREM TIL SMÅ LÆKAGER. KOM IKKE FOR TÆT PÅ EVENTUELLE UTÆTHEDER MED ANSIGTET. BRUG ET STYKKE PAP TIL AT SØGE EFTER UTÆTHEDER OG UNDERSØG DET FOR OLIE. SØG STRAKS LÆGE, HVIS DER TRÆNGER HYDRAULIKOLIE IND I HUDEN.

17.2 Frakobling

PAS PÅ!

ARBEJDSVÆRKTØJET SKAL HVILE LIGE PÅ JORDEN, FØR FRAKOBLING FINDER STED. PÅ HÆLDNINGER KAN ARBEJDSVÆRKTØJET VÆLTE, OG DET KAN FØRE TIL KVÆSTELSER.

Arbejdsværktøjet skal være lukket, når det frakobles. Sluk motoren. Tag trykket af hydrauliksystemet ved at bevæge betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr flere gange i begge retninger.

PAS PÅ!

DER LØBER EN LILLE SMULE OLIE UD, NÅR HYDRAULIKLYNKOBLINGEN TRÆKKES AF. SØRG DERFOR FOR AT STILLE ET KAR TIL OPSAMLING AF OLIE IND UNDER KOBLINGEN FOR AT UNDGÅ MILJØSKADER (LÆKOLIEFRIE KOBLINGER KAN KØBES SOM EKSTRATILBEHØR).

Træk nu hydraulikkoblingen fra hinanden og sæt beskyttelsespropperne på. Træk hydraulikslangerne ud af slangeføringerne og læg dem over arbejdsværktøjet. Stil skiftehanen på læssearmen på lås. Start motoren og køр låsecylinderen ind med betjeningsarmen til hydrauliktilslutning. Låseboltene kører nu ud af hullerne på arbejdsværktøjet. Køр boltene ud af holdekrogene ved at sænke hurtigskiftesystemet.

18 BETJENING

18.1 Før du sætter dig op

Inden du sætter dig op, skal du overholde den daglige vedligeholdelsesplan (se del C, Vedligeholdelse / Fejlsøgning).

Kontrollér:

- Motoroliestand / Motoroliemålepind
- Hydraulikoliestand, brændstofmængde, lufttryk
- Dæktilstand
- Motorafdækning og låg til brændstof og hydraulikolie

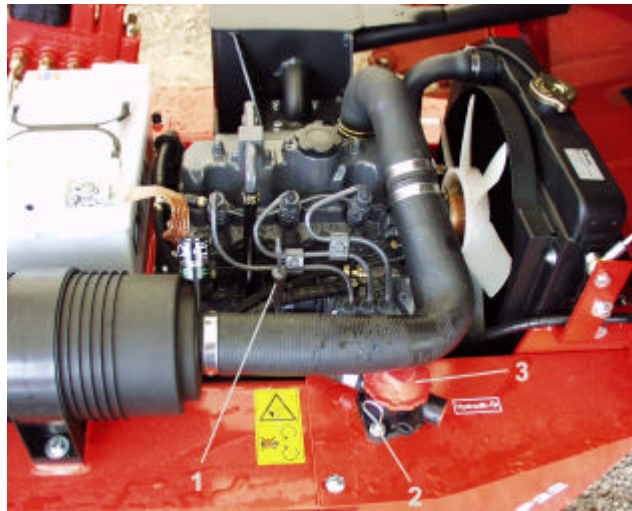


Fig. B - 7

[1] Motoroliemålepind [2] Hydraulikoliestand [3] Hydraulikpåfyldningsstuds

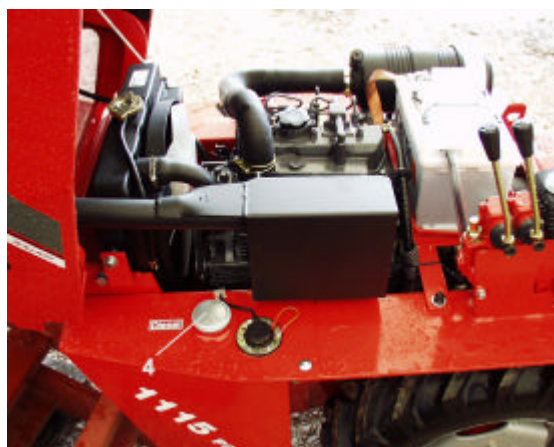


Fig. B - 8

[4] Brændstofpåfyldningsstuds

18.2 Sæt dig op

Før du sætter dig op, skal du overholde den daglige vedligeholdelsesplan (se del C, Vedligeholdelse / Fejlsøgning).

PAS PÅ!

NÅR DU SÆTTER DIG OP, SKAL DU ALTID HAVE ANSIGTET VENDT MOD MASKINEN. SØRG FOR AT HAVE RENE OG TØRRE HÆNDER OG SKO, OG AT TRINNET ER RENGJORT – RISIKO FOR AT SKRIDE! TAG ALDRIG FAT I MASKINENS HÅNDTAG, NÅR DU SÆTTER DIG OP.

18.3 Indstil førersædet

Førersædet kan let indstilles til den for føreren optimale position. Det er med til at forebygge spændinger og træthed. Sædet skal indstilles, så det er nemt at nå betjeningsarmene, dvs. at pedalerne skal kunne trædes helt ned under kørslen, når ryggen hviler mod ryglænet.

Sædet kan indstilles på følgende måde:

frem / tilbage [1]

Træk armen op, indstil sædet, tryk armen ned.

Sørg for, at sædet falder rigtigt i hak.

Vægtindstilling [2]

Tryk grebet ned, indstil på førerens vægt.

Indstil til en lavere vægt:

Tryk grebet helt ned og slip det. Grebet går automatisk op og kan nu igen indstilles på den ønskede vægt.

Indstil ryglæn [3]

Indstil ryglænets hældning:

Træk den forreste arm op, køр frem eller tilbage med sædefladen, til hældningen passer. Tryk armen ned igen. Sørg for, at armen falder rigtigt i hak.



Fig. B - 9

PAS PÅ!

DER SKAL ALTID BENYTTES SIKKERHEDSSELE, NÅR MASKINEN ER I BRUG. BESKADIGEDE DELE PÅ SELEN ELLER LÅSEN SKAL STRAKS UDSKIFTES.

18.4 Sikkerhedssele

18.4.1 Spænd sikkerhedsselen

Sørg for at sidde rigtigt.

Træk selen hen over bækkenet og stik enden fast i låsen.

Selen må hverken sidde for stramt eller for løst.

18.4.2 Udløs sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen løsnes ved at trykke på knappen ved låsen. Beskadigede dele på selen eller låsen skal straks udskiftes.

Der skal altid benyttes sikkerhedssele, når maskinen er i brug.

18.5 Før motoren startes

1. Træk håndbremsen
Træk håndbremsen, når motoren er slukket.
2. Kontrollér følgende, før motoren startes
 - Gå rundt om maskinen (se "Før du sætter dig op").

PAS PÅ!

MASKINENS BETJENINGSELEMENTER SKAL VÆRE RENE OG TØRRE.

- Fjern eller fastgør alle løse genstande.
 - Undersøg førerhuset for løse eller manglende skruer, bolte osv. Indføj eller fastspænd om nødvendigt.
 - Undersøg sikkerhedsselen og dens fastgørelsesdele for skader og slid.
 - Sørg for at sikre, at følgende anordninger fungerer:
Lys, kontrollys, horn, indikatorer, alle kontakter, retningsvisere, havariblinkanlæg, vinduesviskeranlæg og vinduesviskere.
3. Indstil sædet
 4. Fastgør sikkerhedsselen.

18.6 Start motoren

Motoren starter kun, når grebet til frem- og tilbagekørsel står i tomgang. Træk parkeringsbremsen eller tråd på fodbremsen. Træd fodgaspedalen ned og drej tændingsnøglen mod venstre til stilling "forgløde" [1].

Forglødningen er ovre, når overvågningskontrollen gløder.

Når glødekontrollens spiral gløder, drejes tændingsnøglen mod højre til stillingen "start [2]". Når motoren er gået i gang, slippes tændingsnøglen med det samme, derefter går den med fjederkraft til driftstillingen [3].

Reguler tomgangen med håndgasarmen. - Kontrollér, at alle kontrollys er slukket. Afhjælp evt. mangler. – Hvis motoren ikke starter ved første forsøg, så lad tændingsnøglen gå til driftstilling [3], tag fodgassen fra og skyd håndgasarmen helt frem. Nu kan startrutinen gentages.

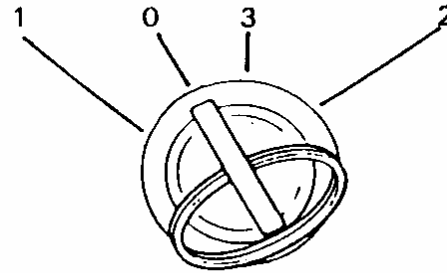


Fig. B - 10

PAS PÅ!

VED TEMPERATURER UNDER 0°C SKAL MAN SØRGE FOR, AT MOTOREN ARBEJDER ET VIST STYKKE TID VED LAVT OMDREJNINGSTAL SOM FØLGE AF HØJERE VISKOSITET I HYDRAULIKSYSTEMET OG MOTOROLIEKREDSEN. JO LAVERE UDETEMPERATUR, JO LÆNGERE OOPVARMNINGSTID. HVIS OMDREJNINGSTALLET FORØGES MED DET SAMME, KAN DER FOREKOMME STØRRE SKADER. HOLD ØJE MED TRYKINDIKATOREN TIL HYDROFILTERET.

Det kan på ingen måder lade sig gøre at starte motoren ved at bugsere læsseren.

Hvis motoren ikke starter, fordi batteriet er afladet, kan man med et startkabel bruge batteriet fra et andet køretøj til at starte med. I den forbindelse skal man være opmærksom på følgende:

- Begge batterier skal have 12 V nominel spænding. Kapaciteten (Ah) på det strømgivende batteri må ikke ligge væsentligt under det afladede batteris kapacitet.
- Brug kun starthjælpekabler med tilstrækkeligt tværsnit.
- Pas på isolerede poltænger. Giv agt – risiko for kortslutning - !
- Et afladet batteri kan fryse allerede ved -10°C – risiko for eksplosioner - !
- Der må ikke være nogen kontakt mellem køretøjerne, i givet fald kan der flyde strøm allerede ved forbindelsen af pluspolen.
- Det afladede batteri skal forbindes reglementeret til køretøjets elektriske anlæg.

- Bøj dig ikke ind over batterierne – fare for ætsninger!
- Kom ikke i batteriernes nærhed med antændingskilder – risiko for eksplosioner!

Selv med udkoblet startkontakt er der strøm på visse strømkredse efter tilslutning af en ekstern strømforsyning. Sæt alle kontakter til stillingen OFF.

Starthjælpforsyningen må ikke kobles direkte via startmotoren. I så fald vil sikkerhedskontakten for tomgang blive omgået, og motoren kan springe i gang. I den situation kan maskinen komme ud af kontrol og forårsage dødelige ulykker eller legemsbeskadigelser.

Hvis starten skal ske med starthjælpkabel, går man frem på følgende måde:

1. Træk parkeringsbremsen
Kontrollér, at der ikke er nogen under eller i nærheden af maskinen, inden de påmonterede redskaber sænkes.
2. Sænk læsseskovlen ned på jorden.
3. Afbryd alle kontakter.
4. Tilslut starthjælpkablet
Pas på!
Kom ikke i nærheden af batteriets plusklemme med urarmbånd af metal eller metalliske fastgørelsesdele osv. på beklædningen. Risiko for kortslutning!
Starthjælpkablet skal ubetinget tilsluttes i denne rækkefølge:
 - Den ene ende af (+) kablet til (+) polen på det afladede batteri.
 - Den anden ende af det røde kabel til (+) polen på det strømgivende batteri.
 - Den ene ende på (-) kablet til (-) polen på det strømgivende batteri.
 - Den anden ende af det sorte kabel [X] til en massiv metaldel, som er skruet fast på motorblokken eller til selve motorblokken.
5. Kontrollér før motoren startes
6. Start motoren
Hvis motoren ikke starter med det samme, så afbryd startrutinen efter 10 sekunder og gentag den efter ca. et halvt minut.
Pas på!
Når motoren kører, er der roterende dele i motorrummet. Vær sikker på, at der ikke kan komme løsthængende tøj i klemme, når starthjælpkablet tages af.
7. Tag starthjælpkablet af.

18.7 Kontrol af bremseanlæg

PAS PÅ!

INDEN KONTROL AF BREMSEANLÆGGET SKAL MAN SIKRE SIG, AT DER IKKE OPHOLDER SIG NOGEN I NÆRHEDEN AF MASKINEN. BREMSER KONTROLLERES PÅ JÆVNT, TØRT TERRÆN. KONTROLLÉR, AT SIKKERHEDSSELEN ER SPÆNDT RIGTIGT.

1. Løft de påmonterede enheder.
Enhederne skal være i kørestilling.
2. Kør maskinen med lav hastighed og trød på fodbremsepedalen. Hastigheden skal nu blive lavere, og motoren bliver hørligt belastet.
3. Træk håndbremsen. Parkeringsbremsen er trukket helt an, når armen er trukket fem til syv hak op, og der tydeligt kan mærkes modstand.

18.8 Forbered køretøjet til kørsel på gader og veje

PAS PÅ!

SØRG FOR AT SIKRE, AT MASKINEN OVERHOLDER GÆLDENDE LOKALE FORSKRIFTER, OG AT FØREREN BESIDDER ET GYLDIGT FØRERCERTIFIKAT, FØR MASKINEN KØRER PÅ GADER OG VEJE.

1. Sikre tilbehøret!
2. Anbring tandbeskyttelse på skovlen!
3. Skovlen skal være tømt og løftet op i transportstilling!
4. Kontrollér lysene!
Sørg for at sikre, at lygter og rotorblink, hvis monteret, er i orden!
5. Alle hydrauliske styreventiler sættes i stilling 0
6. Maskinen skal, hvis den kører på offentlige gader og veje, være godkendt til kørsel på offentlige gader og veje!
7. Lås betjeningsarmen fast!

18.9 Sæt køretøjet i gang

Når motoren er varm (VIGTIGT) og håndbremsen er sluppet, sættes maskinen i gang iht. nedenstående vejledning.

DRIFTSFORSKRIFTER

NÅR HÅNDBREMSEN ER SLUPPET, SÆTTES MASKINEN I GANG VED AT AKTIVERE KØREPEDALEN.

MASKINEN SKAL ALTID VÆRE UNDER KONTROL UNDER KØRSLEN. VÆR OPMÆRKSOM PÅ FORHINDRINGER OG MULIGE FARER.

BRUG IKKE BREMSEPEDALEN SOM FODSTØTTE.

PAS PÅ!

UNDER KØRSLEN MÅ MOTOROMDREJNINGSTALLET KUN REGULERES MED FODSPEEDEREN. HÅNDSPEEDEREN MÅ UNDER KØRSLEN IKKE BENYTTES TIL AT INDSTILLE MOTOROMDREJNINGSTALLET.

Kontrollér sæde og sikkerhedssele

- Kontrollér, at sikkerhedsselen sidder rigtigt.
- Kontrollér, at sædet er korrekt indstillet.

Tryk på kørselsretningskontakten

Vælg en hastighed, som passer til de givne forhold og til det arbejde, som skal udføres. Selv om kørselsretningen er valgt, sætter maskinen først i gang, når håndbremsen (lampe) slækkes.

- Kontrollér at ekstraudstyret befinder sig i kørestilling. Slæk håndbremsen.
- Kontrollér at maskinen kan sættes i gang, uden at der opstår fare, når der trædes på gaspedalen. Maskinen sætter stødfrit i gang.
- Kør langsomt og kontrollér styretøj og bremses. Stop maskinen, hvis styretøj og bremses ikke er i orden. Hvis De er i tvivl, må De gå ud fra, at en eller flere dele er defekte.

18.10 Inching

Maskinens kørselshastighed er proportional med gaspedalens indstilling.

- lavt motoromdrejningstal = lav kørselshastighed
- stort motoromdrejningstal = stor kørselshastighed
- Pumpens transportmængde reduceres trinløst uden slid ved at træde på inchpedalen til venstre for ratstammen. Det er derfor også muligt at køre meget langsomt ved stort motoromdrejningstal.

18.11 Ændring af kørselsretning

1. Slip foden fra gaspedalen.
2. Aktivér kørselsretningskontakten i den anden retning, når maskinen står næsten stille.
3. Tryk på gaspedalen igen
Det er ikke nødvendigt at træde inchpedalen helt i bund, hver gang kørselsretningen ændres.

PAS PÅ!

EN AKTIVERING AF BETJENINGSORGANERNE TIL FREMAD- OG BAKKØRSEL UNDER KØRSLLEN KAN FØRE TIL UHELD MED DØDEN TIL FØLGE ELLER KVÆSTELSER. MASKINEN KØRER UDEN ADVARSEL STRAKS I DEN MODSATTE RETNING.

18.12 Stop og parkering af køretøjet

- maskinen må kun stoppes og parkeres på dertil indrettede, brandsikrede steder
1. Stop maskinen
 2. Træk parkeringsbremsen, slip fodbremsen

PAS PÅ!

FØR TILBEHØRET SÆTTES NED, SKAL DET SIKRES, AT DER IKKE OPHOLDER SIG PERSONER I MASKINENS FAREOMRÅDE, DA DETTE KAN FØRE TIL UHELD MED DØDEN TIL FØLGE ELLER KVÆSTELSER.

3. Sænk tilbehøret ned på jorden
Når tilbehøret er sænket ned på jorden, skal det sænkes en smule mere, indtil tilbehøret begynder at bære maskinens vægt.
4. Skyd håndgasarmen frem til anslag. Det vil give en større startmængde, som gør en hurtigere start mulig.
5. Sæt tændingsnøglen i 0-stilling eller træk den ud, når du går væk fra maskinen.
6. Sluk alle unødvendige kontakter
Sørg for at sikre, at alle kontakter er slukket, når du forlader maskinen.
Havariblinkanlæg og/eller positionslys kan være tændt, hvis der er behov for det.
7. Stå af, sikre maskinen
Brug rat og trinbræt, når du står af.
8. Benyt underlægskiler, hvis maskinen parkeres på skrånende terræn.

18.13 Arbejde ved høje temperaturer

Når der arbejdes ved høje temperaturer, skal der træffes følgende foranstaltninger for at forhindre en beskadigelse af maskinen.

1. Benyt motorsmøreolie fra den rigtige viskositetsklasse. se væsker, smøremidler, kapacitet og specifikationer
2. Benyt den rigtige kølemiddelblanding.
3. Kontrollér vand- og olie køleren med regelmæssige mellemrum. Sørg altid for, at kølemiddelstanden er rigtig. Sørg for at undgå lækager.
4. Hold køleren ren. Fjern snavs fra køler og motor med regelmæssige mellemrum.
5. Kontrollér ventilatorrem og olie kølerventilator (Ekstraudstyr) med regelmæssige mellemrum.

18.14 Arbejde ved lave temperaturer

Ved arbejder under lave temperaturer skal nedenstående foranstaltninger følges. Det vil lette starten og skåne maskinen.

PAS PÅ!

VED UDETEMPERATURER UNDER 0°C SKAL MAN SØRGE FOR, AT MOTOREN ARBEJDER ET VIST STYKKE TID VED LAVT OMDREJNINGSTAL SOM FØLGE AF HØJERE VISKOSITET I HYDRAULIKSYSTEMET OG MOTOROLIEKREDSEN. JO LAVERE UDETEMPERATUR, JO LÆNGERE OPVARMNINGSTID. HVIS OMDREJNINGSTALLET FORØGES MED DET SAMME, KAN DER FOREKOMME STØRRE SKADER. HOLD ØJE MED UNDERTRYKSINDIKATOREN TIL HYDROOPSUGNINGSFILTERET.

1. Benyt motorsmøreolie fra den rigtige viskositetsklasse. se væsker, smøremidler, kapacitet og specifikationer.
2. Benyt dieselbrændstof til lave temperaturer.
3. Benyt den rigtige kølemiddelblanding.
4. Sørg for, at batteriet altid er 100% opladt.
5. Fyld brændstoftanken op efter hvert arbejds hold.
6. Beskyt maskinen i driftspauserne.
7. Montér en koldstarthjælp.
Det kan blive nødvendigt med en ekstra starthjælp, hvis udetemperaturerne falder til omkring -18°C eller mere. Eksempler herpå er brændstof-, olie- og kølemiddelvarmeapparater samt ekstra batterier. Kontakt forhandleren eller en af vore repræsentanter.

BEMÆRK:

LAD VÆRE MED AT KOBLE TO BATTERIER SAMMEN I SERIE FOR AT FREMBRINGE EN STARTSPÆNDING PÅ 24 V. DENNE METODE KAN FØRE TIL, AT INDSUGNINGENS RØRBØJNING OG STARTMOTOREN BRÆNDER IGENNEM.

18.15 Brændstofanlæg

18.15.1 Brændstoftyper

Dieselbrændstof af god kvalitet er en vigtig forudsætning for, at motoren kan arbejde rigtigt.

18.15.2 Brændstoffilter

Foran brændstoftransportpumpen er der monteret et forfilter med vandudskiller, som sørger for at frafiltrere store snavspartikler (1). Dette filter bliver tilgængeligt ved at fjerne bundpladen. I forfilterets hus findes en kunststofring. Når denne svømmer, er der vand i filterhuset. Filterhus og filter skal være rene. Brændstoffilterelement og forfilter skal skiftes iht. de foreskrevne intervaller. Læs mere herom i motormanualen!



Fig. B - 11

18.15.3 Brændstof til lave temperaturer

Benyt specielle vinterbrændstoffer til motordrift ved temperaturer under 0°C. Disse brændstoffer har en ringe viskositet. De begrænser voksdannelsen i brændstoffet ved lave temperaturer (voksdannelse kan hindre brændstoffet i at flyde gennem filteret).

Voksdannelsen kan også reduceres ved at tilsætte et middel, som forbedrer brændstoffets flowbevægelse.

18.15.4 Benzin

PAS PÅ!

BENYT IKKE BENZIN TIL DENNE MASKINE. BLAND IKKE BENZIN OG DIESELBRÆNDSTOF SAMMEN; BENZIN STIGER OP TIL OVERFLADEN I TANKEN OG AFGIVER BRANDFARLIGE DAMPE. DIESELBRÆNDSTOF ER BRANDFARLIGT. HOLD ÅBEN ILD VÆK FRA MASKINEN. UNDGÅ RYGNING VED OPTANKNING ELLER I FORBINDELSE MED ARBEJDE PÅ MOTOREN. SLUK MOTOREN, FØR MASKINEN TANKES OP. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE BESTEMMELSER KAN FØRE TIL BRAND.

18.15.5 Tøm brændstofbeholderen for aflejringer

Vand og aflejringer, som har aflejret sig på bunden af brændstofbeholderen, skal tømmes ud med regelmæssige mellemrum. Ved temperaturer under frysepunktet eller ved vejrforhold, som er forbundet med kondensation. Skru aftapningsskruen nederst på brændstofbeholderen af og tøm aflejringerne ud, før beholderen fyldes op.

19 VALGFRIT TILBEHØR

19.1 Indledning

Denne del af vejledningen indeholder angivelser om det valgfrie WEIDEMANN-tilbehør. Nogle af dem er allerede anbragt på maskinen. Kontakt forhandleren, hvis der er behov for andet tilbehør. Han giver gerne gode råd.

Læs betjeningsvejledningerne fra de pågældende fabrikater omhyggeligt, før det enkelte tilbehør monteres, betjenes eller vedligeholdes. Spørg forhandleren til råds, hvis der er tvivl.

Hvis hydraulikanlægget til maskinen skal ombygges i forbindelse med montering af tilbehør, så kontakt vores repræsentant. Udlægning af slangerne skal foretages af tilsvarende kvalificeret personale.

PAS PÅ!

ØV DIG I BRUGEN AF ARBEJDSGREJET, SÅ DU BLIVER FORTROLIG MED BETJENINGSELEMENTERNE OG DERES FUNKTIONER.

HUSK:

SIKKERHED HAR ALTID FØRSTE PRIORITET

Vælg det rigtige tilbehør (grej) til det arbejde, som skal udføres. Benyt ikke for store skovle til tungt materiale. Du kan overbelaste anlægget og reducere maskinens levetid.

PAS PÅ!

HUSK, AT SNE, LØST MATERIALE OG SLAM ÆNDRER JORDFORHOLDENE. ÆNDRINGER I JORDFORHOLDENE ELLER SAMMENSTYRT AF MATERIALE KAN FØRE TIL UHELD.

19.2 Letmaterialeskovl / jordskovl

19.2.1 Sikkerhed

Følg sikkerhedsforskrifterne samt de maks. tilladelige belastninger (se tekniske data).

PAS PÅ!

DER FINDES MANGE FORSKELLIGE MATERIALER, OG HVERT ENKELT MATERIALE HAR SINE SÆRLIGE EGENSKABER. BENYT LETMATERIALESKOVLEN TIL LET MASSEGODS SOM F.EKS. MAJS, KRAFTFODER OSV. OG JORDSKOVLEN TIL TUNGT MASSEGODS SOM F.EKS. GRUS, SAND OSV.

19.2.2 Placering af læsseskovlen

Se tilkobling af arbejdsgrej.

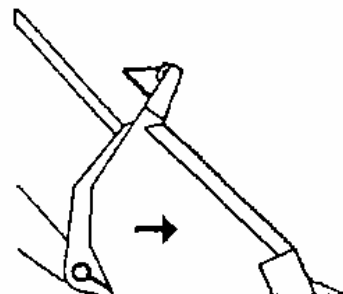
19.2.3 Betjening

Øv dig i brugen af læsseskovlen, før arbejdet påbegyndes. Der skal erfaring til at vide, hvordan læsseskovlen bedst fyldes.

Afhængigt af førerens erfaring, det arbejde som skal udføres, og materialearten kan det blive nødvendigt at afvige fra anvisningerne.

19.2.4 Betjeningselement

Læsseskovlen aktiveres med læssearmen - se betjening! Armen skal aktiveres forsigtigt under arbejdet med læsseskovlen.

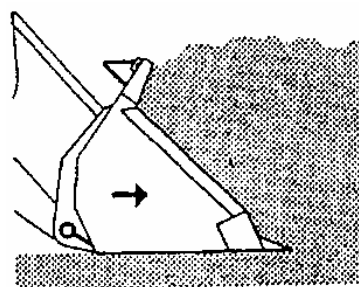


19.2.5 Arbejde med læsseskovlen

Når læsseskovlen fyldes, kan vippepositionen fastlægges ved hjælp af indstillingsmarkeringerne på læsseskovlen.

Fig. B - 12

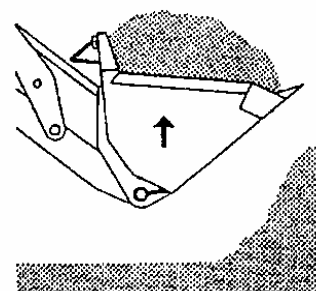
For at løfte løst materiale sænkes læsseskovlen ned, og skærekanten indstilles på en sådan måde, at den står parallelt til jorden. Indstillingen af skovlpositionen lettes ved hjælp af synsvinklen.



Kør nu ind i læssematerialet. Kørselshastigheden retter sig efter læssegodsets art og de eksisterende arbejdsforhold.

Fig. B - 13

Løft løfterammen en smule, så forakslen belastes. Derved undgås hjulspind (kan også påvirkes og reguleres ved inching). Vip skovlen ind, når den er fuld.



Vip den fyldte læsseskovl ind. Skift kørselsretning og bring skovlen i transportposition for at opnå den bedste køre- og styresikkerhed

Fig. B - 14

Når skovlen skal læsse materiale, som skovlen har svært ved at trænge ind i, kan læsseskovlen bevæges op og ned ved at trykke på vippebetjeningsarmen. Det gør det nemmere for skovlen at trænge ind i materialet.

Skal maskinen tilbagelægge lange transportstrækninger, før skovlen kan tømmes, løftes skovlen kun så meget, at den lige netop befinder sig over jordens ujævnheder.

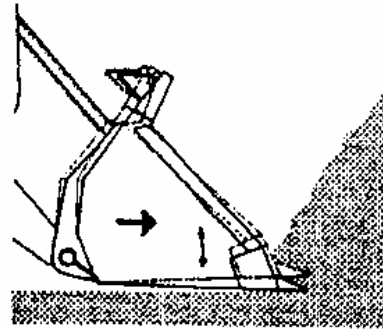


Fig. B - 15

PAS PÅ!

TRANSPORT AF EN FULD OG LØFTET LÆSSESKOVL ER FARLIG; JO LAVERE LÆSSESKOVLENS POSITION ER, DESTO BEDRE ER VÆGTEN FORDELT PÅ HELE MASKINEN. VÆR ISÆR OPMÆRKSOM PÅ DISSE FORHOLD, NÅR MASKINEN VENDER ELLER KØRER.

Blødt materiale løftes op ved at sænke læsseskovlen ned på jorden og vippe den frem på en sådan måde, at der opstår en vinkel i forhold til jorden. Køres læssemaskinen frem, trænger skovlens skærekant ned i jorden. Stil derefter vippevinklen noget fladere for at gøre det muligt at fjerne et jævnt lag og undgå hjulspind.

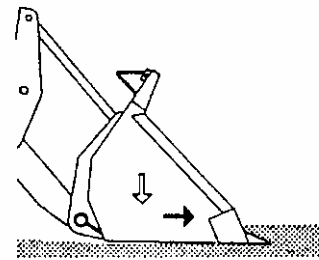
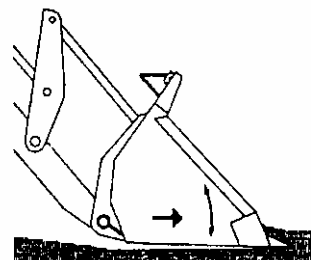


Fig. B - 16

Hårdt materiale løftes op ved at sænke læsseskovlen ned på jorden og vippe den frem, indtil der opstår en lille vinkel i forhold til jorden. Ved fremadkørsel trykkes skovlen let ned, så den kan trænge ned i jorden. Vær opmærksom på, at der ikke opstår overdrevet hjulspind. Stil derefter vippevinklen noget fladere og aktivér vippebetjeningsarmen ved den videre fremadkørsel, så skovlen bevæges op og ned og forakslen udsættes for konstant belastning.



19.3 Krokodillebid

19.3.1 Sikkerhed

Følg sikkerhedsforskrifterne samt de maks. tilladelige belastninger (se tekniske data).

19.3.2 Arbejde med krokodillebiddet

Krokodillebiddet skal altid holdes umiddelbart over jordens overflade, så maskinens stabilitet er sikret. Desuden skal overdelen klappes hydraulisk ned.

Krokodillebiddet kan bruges til meget forskelligt arbejde som f.eks. transport af ensilage, løst hør, rundballer, grønfoder og staldgødning, læsning af anhængere og møgspredere, udmugning af ko-, svine- og hestestalde osv.

Krokodillebiddet er især velegnet til at gribe fat i læssegoods. I et vist omfang kan det også benyttes til arbejde med løse grene og små træstammer samt til fodringsarbejde.

19.3.3 Placering af krokodillebiddet

Se tilkobling af arbejdsgrej.

Når biddet er fastmonteret med hurtigskiftesystemet, tilsluttes den ekstra hydrauliktilslutning.

19.3.4 Betjening

Forsøg dig frem med krokodillebiddet noget væk fra det sted, hvor krokodillebiddet skal tages i brug. Praktiske forsøg med krokodillebiddet er den eneste måde at lære at håndtere krokodillebiddet på.

19.3.5 Betjeningselement

Biddet aktiveres med betjeningsarmen til yderligere hydraulisk udstyr - se betjening! Aktivér armene forsigtigt under arbejdet med biddet.

19.4 Pallegaffel

19.4.1 Sikkerhed

Følg sikkerhedsforskrifterne samt de maks. tilladelige belastninger (se tekniske data).

Transportér aldrig flere ting på en gang, når der læsses kasser, stykgods, runde og aflange baller. Nedfaldende gods kan føre til alvorlige kvæstelser.

Der skal arbejdes meget forsigtigt.

19.4.2 Beregnet anvendelsesområde

Pallegafler bruges til at løfte, transportere, stable og frasætte stykgods og gods på paller.

PAS PÅ!

GAFLERNE SKAL ALTID BENYTTES PARVIST SOM LEVERET. ARBEJDE MED GAFFELTRUCK ER ET SPECIELT OMRÅDE INDEN FOR TRANSPORTVÆSENET. HVIS DER MONTERES EN GAFFEL PÅ HURTIGSKIFTESYSTEMET, ANBEFALES DET, AT FØREREN HAR EN SÆRLIG UDDANNELSE, I SPECIELLE OMRÅDER ER EN SÅDAN SÆRLIG UDANNELSE FORESKREVET AF LOVEN. EN MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE KAN MEDFØRE, AT FØREREN PÅLÆGGES STRAFANSVAR.

HVIS AFSTANDEN MELLEM DE ENKELTE GAFLER ER FORKERT, KAN LASTEN FALDE NED. AFSTANDEN MELLEM DE ENKELTE GAFLER SKAL ALTID TILPASSES LASTEN. VÆR SIKKER PÅ, AT GAFFLEN ER SKUBBET HELT IND UNDER LASTEN, FØR LASTEN HÆVES.

19.4.3 Placering af pallegaflen

Se tilkobling af arbejdsværktøj.

19.4.4 Betjening

Forsøg dig frem med pallegaflen noget væk fra det sted, hvor pallegaflen skal tages i brug.

19.4.5 Betjeningselement

Gaflen aktiveres med en læssearm - se betjening!

Aktivér armen meget forsigtigt, når der arbejdes med gafflen.

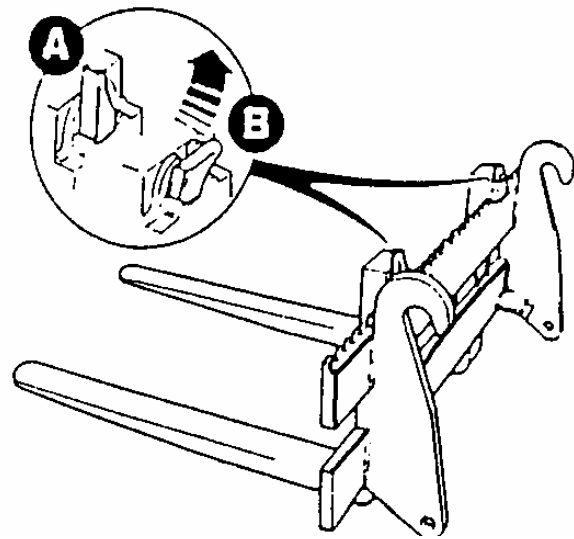
19.4.6 Kørsel på gader og veje

PAS PÅ!

PALLEGAFLEN MÅ IKKE VÆRE MONTERET PÅ MASKINEN VED KØRSEL PÅ GADER OG VEJE. EN MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE KAN MEDFØRE, AT FØREREN PÅLÆGGES STRAFANSVAR.

19.4.7 Indstilling af gaffelafstanden

1. Løft gafflen lige væk fra jorden.
2. Stil den fjedrede stoparm hen på A og forskyd gafflen på skinnen.
3. Når gafflen er i den ønskede position, stilles den fjedrede stoparm igen vandret B; sørg for at sikre, at sikringsstiften falder rigtigt i hak i en spalte i skinnen.



19.4.8 Demontering af pallegafflen

Se frakobling af arbejdsværktøj.

Fig. B - 17

20 BUGSERING

Ved bugsering af en maskine skal man altid være opmærksom på, at en bugsering kan føre til yderligere beskadigelser. Maskinen skal derfor helst repareres på brugsstedet.

Når maskinen er funktionsdygtig, sættes arbejdsredskabet af eller løftes til transportstilling og fastgøres. Processen afhænger af maskinens tilstand og hydraulikkredsløbene.

Spørg forhandleren om råd og vejledning, når det gælder forsøg på bugsering.

Maskinen må kun bugseres med tilstrækkeligt dimensionerede bugseringstov. Tovets brudstyrke skal være tre gange så stor som trækkøretøjets trækraft. Bugseringstovet gøres fast på læssearmen eller en bugseringsring bag på maskinen.

20.1 Bugsering over lange strækninger

Læsseren må ikke bugseres over længere strækninger, da hydraulikanlægget i så fald bliver beskadiget.

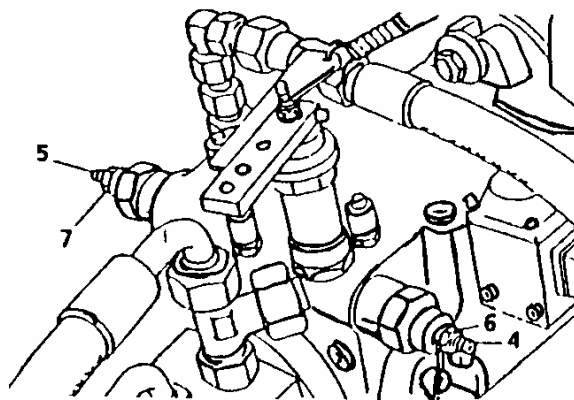
20.2 Bugsering over korte strækninger

Betyder lav kørehastighed (ca. 5 km/h) og maks. 0,5 km bugsering. Maskinen må kun bugseres ud af det farlige område. Hvis maskinen bugseres over længere strækninger, kan køremotoren blive meget varm og beskadiget!

Fremtrækket skal altid være kortsluttet, før maskinen bugseres.

Evt. lukkekapper fjernes fra ventilerne til fremad- eller tilbagekørsel.

Sekskantmøtrikkerne (Fig. 6 og 7) løsnes og gevindboltene (Fig. 4 og 5) drejes i, indtil disse flugter med sekskantmøtrikkerne.



PAS PÅ!

GEVINDBOLTENE MÅ IKKE DREJES LÆNGERE I END BESKREVET OVENFOR, DA VIGTIGE DELE PÅ VENTILERNE ELLERS ØDELÆGGES. EFTER BUGSERINGEN DREJES GEVINDBOLTENE UD IGEN INDTIL STOP OG SIKRES MED KONTRAMØTRIKKERNE.

21 BESTILLING AF RESERVEDELE

Ved bestilling af reservedele skal efterfølgende punkter specificeres. Det sikrer, at bestilling og levering kan gennemføres gnidningsløst.

- WEIDEMANN-maskintype
- Maskinens stelnummer (se typeskilt) og motorens motornummer!
- Reservedelens artikelnummer og betegnelse
- Adresse med telefonnummer (for evt. spørgsmål)
- Kundenummer (hvis et sådant findes)
- Bestillerens navn
- Forsendelsesart (se nedenfor)

Vi gør opmærksom på, at afbildningerne i reservedelslisten ikke altid svarer 100% til den originale del. Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer i takt med den tekniske udvikling.

Dele, hvis artikelnummer ikke kan fastlægges med sikkerhed, bedes indsendt i uforandret stand som prøve for at undgå forkert levering. Prøver, som ikke ønskes returneret, kasseres af os.

Hvis du er en ny kunde, bedes du angive den fulde adresse, så fremtidige bestillinger osv. kan bearbejdes korrekt. Den første levering sendes pr. efterkrav.

Dele skal indsendes franko, hvis man af bestemte grunde ønsker at gøre krav om gratis erstatning.

Husk at angive den ønskede forsendelsesart.

- forsendelse om natten
- forsendelse som pakke
- spedition

Benyt kun originale reservedele fra WEIDEMANN, som altid fremstilles efter den samme metode på vores fabrik og som sikrer god pasning og fremragende kvalitet.

22 MÅL / TEKNISKE DATA

22.1 Tekniske data 1120

Motor:

- 3.-cyl. Perkins Dieselmotor
- Effekt: 16 kW / 22 hk ved 2800 o/min eller 19 kW / 26 hk ved 3000 o/min.
- Cylindervolumen: 954cm³ hhv. 1131cm³

Læssemaskinens kapacitet:

– Vippelast i skovl

Maskinen lige, læssearm horisontal 570 kg

Maskine knækket (70°), læssearm horisontal 383 kg

– Vippelast i pallegaffel

Maskine lige, læssearm horisontal 394 kg

Maskine knækket (70°), læssearm horisontal 265 kg

- Driftsvægt 1300 kg
- Kørehastighed 0-12 km/h

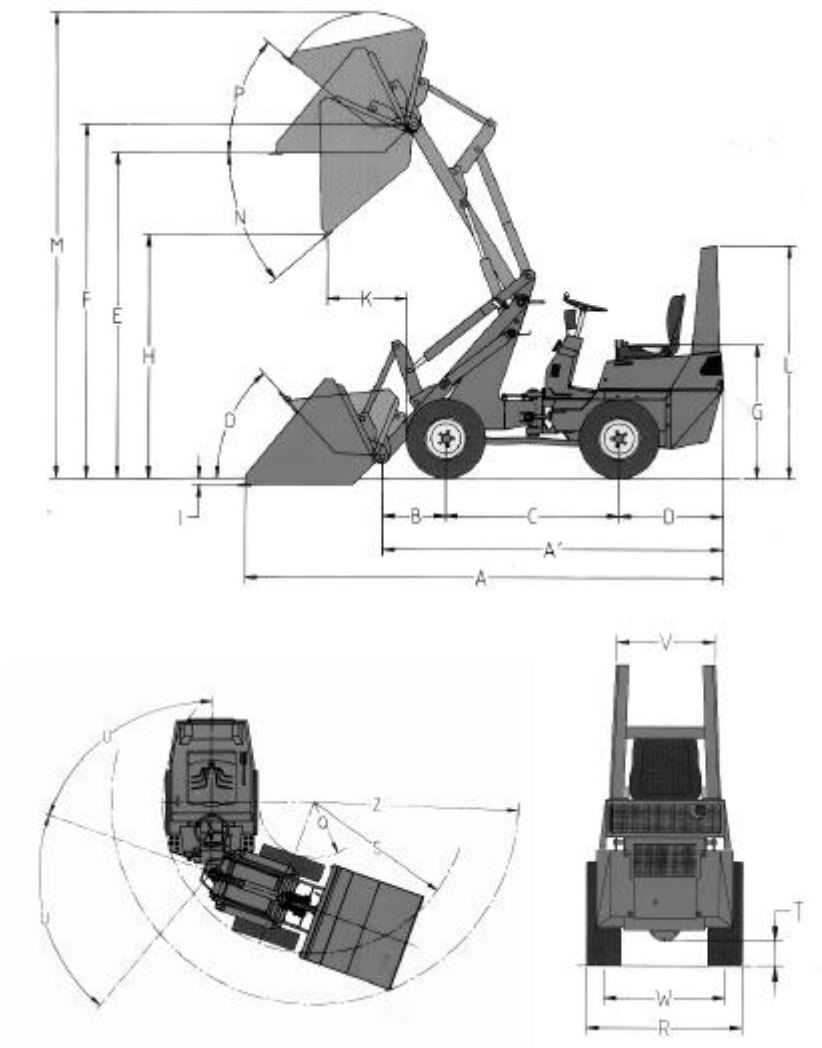


Fig. B- 18

Pos	Betegnelse	Enhed	Værdi 1115
A	Samlet længde med standardskovl	mm	3623
A'	Samlet længde uden standardskovl	mm	2580
B	Akselmidte indtil skovlbolt	mm	483
C	Akselafstand	mm	1315
D	Hækudhæng	mm	782
E	Overlæsningshøjde	mm	2468
F	Max. højde skovldrejepunkt	mm	2687
G	Sædehøjde	mm	1100
H	Max. faldhøjde	mm	1847
I	Gravedybde	mm	51
K	Rækkevidde ved H	mm	600
L	Højde over H-bøjle	mm	1780
M	Samlet arbejds højde	mm	3530
N	Max. vippevinkel	°	40
O	Returrullevinkel på jorden	°	48
P	Returrullevinkel ved max. løftehøjde	°	39
Q	Indvendig radius	mm	490
R	Samlet bredde standard (7.00 – 12 AS 6 PR)	mm	850
S	Radius ved udvendig kant	mm	1400
T	Frihøjde	mm	200
U	Knækvinkel	°	± 70
V	Bredde over H-bøjle	mm	860
W	Sporbredde	mm	700
Z	Max. radius	mm	1800

Betjeningsvejledning, Del C

Vedligeholdelse/ afhjælpning af fejl



1120

Denne vejledning skal altid opbevares ved maskinen

Denne side kan bruges til egne notater.

INDHOLDSFORTEGNELSE, DEL C

1	Vedligeholdelse.....	62
1.1	Vedligeholdelsesintervaller	62
1.1.1	Daglig vedligeholdelse	63
1.1.2	Ugentlig vedligeholdelse.....	64
1.1.3	Inspektion efter 500 driftstimer (men senest efter 12 måneder)	65
1.1.4	Andre vedligeholdelsesintervaller.....	67
1.2	Vedligeholdelsesarbejde på motoren.....	70
1.2.1	Kontrollér oliestand / fyld olie på	70
1.2.2	Motorolieskift.....	71
1.2.3	Udskift motoroliefilteret.....	72
1.2.4	Brændstofanlæg	73
1.2.5	Skift brændstof.....	73
1.2.6	Udluft brændstofanlæg.....	73
1.2.7	Luftindsugningsanlæg	74
1.2.8	Kølesystemer	75
1.3	Vedligeholdelsesarbejde på det hydrauliske udstyr	76
1.3.1	Beskrivelse af det hydrauliske udstyr	76
1.3.2	Hydraulikoliekøler - Ekstraudstyr	76
1.3.3	Hydraulikolie og hydraulikfilter.....	77
1.3.4	Hydraulikoliestand - Oliestandskontrol.....	77
1.3.5	Udluftningsfilter.....	77
1.3.6	Hydraulikolieskift.....	78
1.3.7	Udluft arbejds- og styrehydraulik.....	78
1.4	Vedligeholdelsesarbejde på styretøjet.....	78
1.5	Vedligeholdelsesarbejde på akserne	79
1.5.1	Olieskift i hjuldrevne	79
1.6	Elektrisk anlæg	80
1.6.1	Elektrisk udstyr.....	80
1.7	Batteri	81
1.8	Læssearm	81

1.9	Sporudvidelse	81
1.10	Læsseudstyr - Sikkerhedsafstøtning	82
1.11	ROPS	83
1.12	Rengør maskinen.....	83
1.13	Sikkerhedssele	83
1.14	Motorhjem	84
1.15	Dæk og hjul.....	84
1.15.1	Oppumpning af dæk	84
1.15.2	Kontrollér hjul for korrekt montering.....	85
1.16	Bremser	85
2	FEJLSØGNING OG AFHJÆLPNING AF FEJL.....	86
3	PÅFYLDNINGSMÆNGDER OG -ARTER.....	88
3.1	Påfyldningsmængder.....	88
3.2	Trykvæsker på basis af mineralolie	89
3.3	Miljøvenlige trykvæsker	90
4	SMØREPLAN	92
5	DÆKTRYK.....	93

INSPEKTIONSPLAN

! For at sikre at maskinen fungerer korrekt, skal den 1. inspektion foretages efter 30 driftstimer, dog senest 3 måneder efter idriftsættelse, af en af *WEIDEMANN*'s forhandlere eller af en montør fra et *WEIDEMANN*-autoriseret værksted. Dette inspektionsdokument skal sendes tilbage til fabrikken, ellers bortfalder samtlige garantikrav!

Arbejde som skal gennemføres (bedes krydset af) (0)	1. Inspektion
* - Gear, motor og hydraulisk udstyr kontrolleres for lækager	0
* - Hydraulik - og vandkøler kontrolleres for snavs	0
* - Kølemiddel og frostbeskyttelse kontrolleres	0
* - Kileremmens spænding og tilstand kontrolleres	0
* - Kontrollér, at slanger og rørledninger sidder fast	0
* - Udlægning af slanger og rørledning kontrolleres	0
* - Kontrollér hydraulikcylindernes stempelstænger	0
* - Udlægning af Bowdentræk og elektriske ledninger kontrolleres	0
* - Efterspænd alle skruer Særlig opmærksomhed skal henledes på motorophæng samt akselafstøbning og kardanaxlen	0
* - Kontrol: Instrumenter + akk. advarselslamper	0
* - Kontrollér det elektriske anlæg	0
* - Fodbremse og håndbremse kontrolleres og indstilles om nødvendigt	0
* - Kontrollér det hydrauliske styretøj	0
* - Belysningsanlæg kontrolleres - hvis et sådant findes	0
* - Omdrejningstal i tomgang kontrolleres	0
* - Ventilspil kontrolleres, evt. indstilles – kun Perkins 1004-4	0
* - Dør - og motorhjelmslås kontrolleres for korrekt funktion	0
* - ROPS-bøjle / kabine kontrolleres	0
* - Kontrollér dækttilstand	0
* - Motorolie og - filter udskiftes	0
* - Luftfilter rengøres og udskiftes om nødvendigt	0
* - Hydro-returfilter udskiftes	0
* - Er alle smørenipler blevet smurt? Smør dem om nødvendigt	0
* - Kardanaxler smøres (krydsled)	0
* - Oliesmøring af alle arme, Bowdentræk og hængsler	0
* - Kontrollér alle oliestande, også gear og aksler!	0

Instruktionsvejledningen til motoren skal overholdes.

Nov-02

By, dato

Underskrift forhandler/stempel

Udfyld venligst inspektionsplanen på foregående side og send den til følgende adresse:

Weidemann GmbH & Co. KG
Maschinenfabrik
Garantieabteilung
Aartalstr. 18
D34519 Diemelsee-Flechtdorf

Specifikationer vedr. maskinen/kunden

Type: _____ Stelnr.: _____ Leveringsdato: _____

Adresse kunden

Adresse forhandler

Navn:

Navn:

Gade:

Gade:

Postnr By.:

Postnr By.:

Telefon:

Telefon:

Fax:

Fax:

Anvendelsesområde:

Landbrug

Byggesektor

Kommune

Industri

Udlejning

Andet (.....)

MASKINDATA

Typeskiltet er forsynet med de vigtigste maskindata. Det er anbragt på højre side af den forreste vogn i nærheden af midterleddet. Til bestilling af reservedele osv. anbefales det at notere de vigtigste data her:

Maschinenfabrik Weidemann 34519 Diemelsee-Flechtdorf

Type: Køretøjets identifikationsnr.:

Motortype: Motornr.:

Driftsvægt

Leveringsdato: med skovl:

Importør (navn og adresse): _____

Serviceværksted (navn og adresse):

Plads til øvrige notitser:

23 VEDLIGEHODELSE

Ensartet langvarig maskindrift forudsætter, at maskinen vedligeholdes rigtigt og med regelmæssige mellemrum.

Brug kun originale dele fra WEIDEMANN.

En dårlig vedligeholdet maskine udsætter medarbejderne for fare.

Sørg derfor for at holde maskinen i en funktionsdygtig og effektiv tilstand ved at gennemføre det nødvendige vedligeholdelses- og smørearbejde. Udover det daglige arbejde beror programmerne på maskinens driftstimer. Driftstimetælleren skal aflæses med regelmæssige mellemrum for at regulere vedligeholdelsesintervallerne. Maskinen må ikke benyttes, når det er nødvendigt at gennemføre et vedligeholdelsesarbejde. Fejl skal afhjælpes straks og omhyggeligt. Den første inspektion efter 30 driftstimer skal gennemføres af en WEIDEMANN-forhandler eller en WEIDEMANN-repræsentant.

PAS PÅ!

VEDLIGEHODELSESARBEJDE SKAL GENENMFØRES AF KVALIFICERED E PERSONER. DET ER VIGTIGT, AT MASKINEN ER SIKRET, FØR VEDLIGEHODELSESARBEJDE PÅBEGYNDES PÅ MASKINEN. SÆNK LÆSSEARMEN OG PARKÉR MASKINEN PÅ ET JÆVNT UNDERLAG. HVIS DET UNDER VEDLIGEHODELSESARBEJDET ER NØDVENDIGT AT LØFTE LÆSSEARMEN, SKAL SIKKERHEDSAFSTØTNING MONTERES.

23.1 Vedligeholdelsesintervaller

De angivne intervaller refererer principielt til gennemsnitlige arbejdsforhold og belastninger. Forskellige vedligeholdelsesintervaller skal overholdes i timer eller måneder; dette afhænger af hvilken frist først nås. De angivne intervaller baserer sig på kvaliteten af de driftsmidler, som er specificeret i denne vejledning.

23.1.1 Daglig vedligeholdelse

PAS PÅ!

DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE, DOG MINDST HVER 10. DRIFTSTIME.

- Rengør maskinen
- Rengør luftfilteret
- Kontrollér maskinen for almindelige skader
- Kontrollér kølemiddelstanden og -tilstanden
- Kontrollér motoroliestanden og -tilstanden
- Kontrollér maskinen for motorutætheder
- Kontrollér hydraulikoliestanden
- Kontrollér det hydrauliske udstyr
- Kontrollér bremsevæskestanden
- Kontrollér dæktilstanden samt dæktrykket
- Kontrollér alle skruer for korrekt anbringelse
- Kontrollér hjulmøtrikkerne
- Kontrollér bremseanlæggets funktion
- Kontrollér vinduesvasker anlægget samt vandstanden
- Kontrollér sikkerhedsselen
- Kontrollér instrumenter og kontrollamper samt akustiske advarsel lamper
- Kontrollér det elektriske anlæg
- Kontrollér fodbremsen
- Kontrollér det hydrauliske styretøj
- Kontrollér hydraulikapparaternes funktion
- Kontrollér påmonterede dele
- Kontrollér udstødningsrøret for defekter og overdreven røgudvikling
- Kontrollér fedtsmøringen på alle drejetapper
- Fedtsmøring iht. smøreplan
- Smør arbejdsgrejet
- Smør midterleddet
- Smør drejetapperne på styrecylinderen
- ROPS (alle fastgørelsesskruerne skal være til stede og være fastspændt)

23.1.2 Ugentlig vedligeholdelse

BEMÆRK:

NÅR HYDRAULIKOLIESTANDEN KONTROLLERES, SKAL LÆSSEMASKINEN STÅ PÅ ET JÆVNT UNDERLAG, OG LÆSSESKOVLEN SKAL VÆRE SÆNKET NED.

PAS PÅ!

UGENTLIG VEDLIGEHOLDELSE, DOG MINDST HVER 30.-50. DRIFTSTIME

- Rengør brændstofforfilter
- Kontrollér for- og bagaksel for olietab, kontrollér evt. oliestand
- Kontrollér hydraulikolie- og vandkøleren for tæthed
- Kontrollér den udvendige side på kølerne og slangerne
- Kontrollér ventilatorremmens spænding og tilstand
- Kontrollér de påmonterede dele
- Kontrollér hydraulikcylindernes stempelstænger
- Kontrollér udlægningen af slanger og rørledninger
- Kontrollér luftfilterslangen
- Kontrollér udlægningen af elektriske ledninger (skuresteder/skader)
- Smør kardanakslerne (kryds- og skydeled)
- Smør alle armene ind med olie
- Smør alle tovtræk og hængsler ind med olie
- Efterspænd alle skruer
- Særlig opmærksomhed skal henledes på motorophæng samt akselfastgørelse

23.1.3 Inspektion efter 500 driftstimer (men senest efter 12 måneder)

Personer, som varetager inspektion og vedligeholdelse, skal have kendskab til disse arbejdsområder på denne eller lignende maskiner.

Vedligeholdelse: (driftstimer) <u>senest efter de første 12 måneder</u> Vedligeholdelsesarbejde, som skal gennemføres:	500 time
- Gear, motor og hydraulisk udstyr kontrolleres for lækager	X
- Hydraulik- og vandkøler kontrolleres for snavs	X
- Kølemiddelstand og frostbeskyttelse kontrolleres	X
- Kileremmens spænding og tilstand kontrolleres	X
- Udlægning af slanger og rørledning kontrolleres	X
- Hydraulikcylindernes stempelstænger kontrolleres	X
- Luftfilterslange kontrolleres	X
- Udlægning af Bowdentræk og elektriske ledninger kontrolleres	X
- Alle skruer skal efterspændes. Vær særlig opmærksom på motorophænget såvel som akselgørelse og kardanaxselen.	X
- Kontrollér motorophængets gummibuffer	X
- Batteriets syrestand kontrolleres	X
- Kontrol: Instrumenter + akk. advarselsslamper	X
- Elektrisk anlæg kontrolleres	X
- Fodbremse og håndbremse kontrolleres og indstilles om nødvendigt	X
- Hydraulisk styring kontrolleres	X
- Belysningsanlæg kontrolleres - hvis et sådant findes	X
- Udstødningsanlæg kontrolleres	X
- Drejetapper og ledbøsninger kontrolleres	X

Vedligeholdelse: (driftstimer) <u>senest efter de første 12 måneder</u> Vedligeholdelsesarbejde, som skal gennemføres:	500 time
- Midterledbolte og -lejer kontrolleres	X
- Omdrejningstal i tomgang kontrolleres	X
- Motorhjelmslås kontrolleres for korrekt funktion og indstilles om nødvendigt	X
- Dæktilstand samt dæktryk kontrolleres	X
- Motorolie og -filter udskiftes	X
- Brændstoffilter udskiftes – Vorfilter reinigen	X
- Brændstoftransportpumpe rengøres (bei Deutz-Motoren)	X
- Luftfilter rengøres og udskiftes om nødvendigt	X
- Ventilspil indstilles (kun ved Perkins 100er og 400er Serie)	X
- Hydraulikolie udskiftes	X
- Hydro-returfilter udskiftes	X
- Hydro-returfilter udskiftes	X
- Olieskift i reduktionsgearkasse	X
- Olieskift i hjuldrevne	X
- Er alle smørenipler blevet smurt? Smør dem om nødvendigt	X
- Smør kardanaksler	X
- Oliesmøring af alle arme, Bowdentræk og hængsler	X
- Alle oliestande kontrolleres	X

HENVISNING

INSTRUKTIONSVEJLEDNINGEN TIL MOTOREN SKAL OVERHOLDES.

23.1.4 Andre vedligeholdelsesintervaller

Personer, som varetager inspektion og vedligeholdelse, skal have kendskab til disse arbejdsområder på denne eller lignende maskiner.

Vedligeholdelse: (driftstimer)	hver måned dog mindst hver 200-250 time	hvert år dog mindst hver 1000 time
- Gear, motor og hydraulisk udstyr kontrolleres for lækager	X	X
- Hydraulik- og vandkøler kontrolleres for snavs	X	X
- Kølemiddelstand og frostbeskyttelse kontrolleres	X	X
- Kileremmens spænding og tilstand kontrolleres	X	X
- Udlægning af slanger og rørledning kontrolleres		X
- Hydraulikcylindernes stempelstænger kontrolleres		X
- Luftfilterslange kontrolleres	X	X
- Udlægning af Bowdentræk og elektriske ledninger kontrolleres		X
- Alle skruer skal efterspændes. Vær særlig opmærksom på motorophænget såvel som akselafstøbning og kardanaxselen		X
- Batteriets syrestand kontrolleres	X	X
- Batteriklemmer rengøres og syretæthed kontrolleres		X
- Kontrol: Instrumenter + akk. advarselsslamper	X	X
- Elektrisk anlæg kontrolleres	X	X
- Fodbremse og håndbremse kontrolleres og indstilles om nødvendigt	X	X
- Hydraulisk styring kontrolleres	X	X
- Belysningsanlæg kontrolleres - hvis et sådant findes	X	X
- Udstødningsanlæg kontrolleres		X
- Drejetapper og ledbøsninger kontrolleres		X
- Midterledbolte og -lejer kontrolleres		X
- Overtrykventiler på det hydrauliske udstyr kontrolleres		X
- Omdrejningstal i tomgang kontrolleres	X	X
- Omdrejningstal kontrolleres ved max. belastning og i ubelastet tilstand		X
- Starter og dynamo kontrolleres (motormanual)		X
- Gløderør og indsprøjtningdyser kontrolleres (motormanual)		X
- Ventilspillerum kontrolleres og indstilles om nødvendigt		X

Vedligeholdelse: (driftstimer)	hver måned dog mindst hver 200-250 time	hvert år dog mindst hver 1000 time
- Efterspænd cylinderhovedskruer (kun ved Perkins 100er- serie)		X
- Kontrollér tandremme ved Deutz motorer (ikke efterspænde, skift hvert 5. år eller efter 4500 driftstimer)		X
- Kontrollér indsprøjtningdyser (ved Deutz-motorer hver 3000 driftstimer)		X
- Motorhjelmålås kontrolleres for korrekt funktion og indstilles om nødvendigt	X	X
- ROPS-bøjle / kabine kontrolleres		X
- Dæktilstand samt dæktryk kontrolleres	X	X
- Motorolie og –filter skiftes på Perkins 100er Serie hver 100 driftstimer (1)	X	X
- Brændstoffilter udskiftes – Vorfilter reinigen		X
- Brændstofftransportpumpe rengøres (bei Deutz-Motoren)		X
- Luftfilter rengøres og udskiftes om nødvendigt	X	X
- Hydraulikolie udskiftes		X
- Hydro-returfilter udskiftes		X
- Trykfilter (første skift efter 500 timer, derefter efter behov)		
- Olieskift i reduktionsgearkasse		X
- Olieskift i hjuldrevne		X
- Kølemiddel skiftes – hvert 2. år		
- Er alle smørenipler blevet smurt? Smør dem om nødvendigt	X	X
- Kardanaksler smøres (krydsled)	X	X
- Oliesmøring af alle arme, Bowdentræk og hængsler	X	X
- Alle oliestande kontrolleres	X	
- Kontrol iht. gældende uheldsforebyggende forskrifter		X

(1) Ved mere end 30 driftstimer om ugen og anvendelse af en førsteklasses motorolie (specifikation CF eller CG) kan intervallet for olieskift forhøjes til 200 driftstimer.

HENVISNING

INSTRUKTIONSVEJLEDNINGEN TIL MOTOREN SKAL OVERHOLDES.

Ventilspil Perkins 100er Serie: Ind- og udsugning 0,2 mm ved kold motor

Ventilspil Perkins 1000er Serie: Indsugning 0,2 mm og udsugning 0,45 mm ved kold motor

Ventilspil Deutz 1011er Serie: Indsugning 0,3 mm, udsugning 0.5 mm ved kold motor

Her noteres de gennemførte inspektioner:

Ved driftstimer

1. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

Ved driftstimer

2. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

Ved driftstimer

3. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

Ved driftstimer

4. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

Ved driftstimer

5. Inspektion gennemført den: _____

Driftstimer: _____

Stempel / underskrift: _____

23.2 Vedligeholdelsesarbejde på motoren

23.2.1 Kontrollér oliestand / fyld olie på

1. Stil maskinen på en vandret flade og sikre den, så den ikke kan rulle væk.
2. Sluk motoren.
3. Træk oliemålepinden ud efter et minut (Fig. C -1/1).

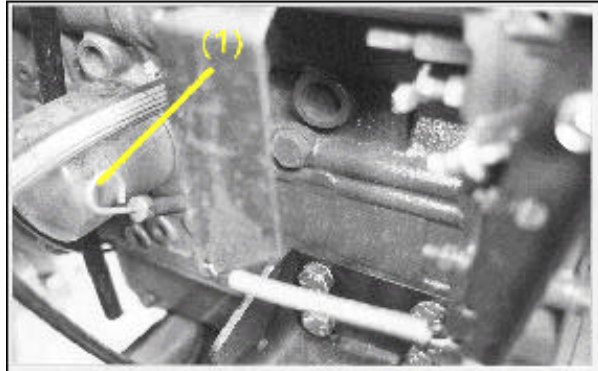


Fig. C - 19

4. Tør oliemålepinden af med en ren, frugfri rengøringsklud og stik den på plads igen.
5. Træk oliemålepinden ud igen. Oliestanden skal befinde sig mellem markeringerne. Befinder oliestanden sig lige over „min“-markeringen, påfyldes motorolie gennem påfyldningsstudsene (Fig. C -2/3).

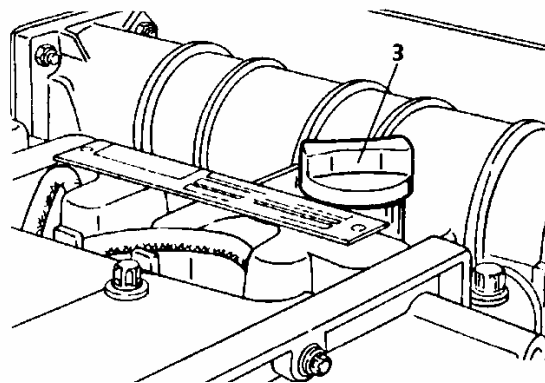


Fig. C - 20

HENVISNING

„MIN“-MARKERINGEN MÅ IKKE UNDERSKRIDES.

23.2.2 Motorolieskift

PAS PÅ!

FORBRÆNDINGSFARE SOM FØLGE AF VARM MOTOROLIE!

UDLØBENDE OLIE OPSAMLES OG BORTSKAFFES IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER.

1. Bring motoren op på driftstemperatur.
2. Stil maskinen fra på en vandret flade og sikre den, så den ikke kan rulle væk.
3. Sluk motoren.
4. Stil opsamlingsbeholderen ind under åbningen. Kapaciteten bestemmes iht. påfyldningsmængdetabellen i denne instruktionsvejledning.
5. Skru bundproppen ud og lad motorolien løbe af.
6. Når motorolien er tømt ud:
 - udskift motoroliefilteret
 - Skru bundproppen i oliekarret igen. Spænd skruen med det foreskrevne moment.
 - Fyld motorolie gennem påfyldningsstudsens, indtil oliestanden har nået markeringen „max.“.
 - Start motoren og lad den gå i tomgang i ca. 2 minutter.
 - Kontrollér oliestanden og påfyld om nødvendigt olie indtil „max“-markeringen.
 - Kontrollér motor for utætheder.

23.2.3 Udskift motoroliefilteret

PAS PÅ!

FORBRÆNDINGSFARE SOM FØLGE AF VARM MOTOROLIE!

UDLØBENDE OLIE OPSAMLES OG BORTSKAFFES IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER.

Motoren er udstyret med et skruefilter. Fjern låget bag det venstre baghjul. Inden filteret skrues af (brug evt. spændebånd) skal der sættes en opsamlingskål under til den udløbende olie. Fjern den gamle filterindsats. Filterhovedet rengøres. Fyld den nye filterindsats med olie og sæt den på plads. Fugt pakfladen med olie, før filterbeholderen skrues fast. Skru den fast med hånden (uden spændebånd).



Fig. C - 21

HENVISNING:

FILTERINDSATSEN INDEHOLDER EN BYPASSVENTIL, SOM ÅBNER FILTERET, HVIS FILTERET ER TILSTOPPET.

23.2.4 Brændstofanlæg

Brændstoffet flyder fra tanken gennem en si med vandudskiller [Nr. 1] og et filter [Nr. 2], og bliver derefter ført videre af en elektrisk transportpumpe [3] gennem endnu et filter [Nr. 4] frem til indsprøjtningspumpen.

Vandudskilleren [Nr. 1] til højre under motoren, tilgængelig ved at fjerne bundpladen.

Brændstofpumpen [Nr. 3] og forfilteret [Nr. 2] sidder til venstre bag midterstyret, tilgængelig gennem udkæringen for styretøjscylinderen. Brændstoffilteret [Nr. 4] sidder til højre for det, tilgængelig nedefra.

Alle filtre og sier skal gøres rene regelmæssigt!



Fig. C - 22

23.2.5 Skift brændstof

1. Løsne brændstoffilter-patronen med et almindeligt værktøj og skru den af. Sørg for at udløbende brændstof opsamles i en beholder.
2. Filterbærerens tætningsflade skal gøres ren for eventuel snavs. Gummipakningen på den nye brændstoffilter-patron skal smøres let med olie hhv. vædes med dieselbrændstof.
3. Skru patronen fast med hånden, indtil pakningen ligger an.
4. Spænd brændstoffilter-patronen fast med en yderligere halv omdrejning. Kontrollér for tæthed.



23.2.6 Udluft brændstofanlæg

- Fyld tanken op.
- Drej startnøglen i position 1 (drift).
- Vent 1 minut. Anlægget udluftes automatisk.

23.2.7 Luftindsugningsanlæg

ADVARSEL!

FARE FOR KVÆSTELSER SOM FØLGE AF VARME MOTORDELE! SLUK MOTOREN, FØR DU BEGYNDER AT ARBEJDE PÅ LUFTINDSUGNINGSANLÆGGET. LAD ALDRIG MOTOREN GÅ, NÅR DELE PÅ LUFTINDSUGNINGSANLÆGGET ER DEMONTERET. DER KAN OPSTÅ MOTORSKADER, HVIS MOTOREN INDSUGER URENSET LUFT.

Hjullæsseren har et tørluftfilter med et hovedfilter- og sikkerhedsfilter-element.

Støvventil

Kontrollér om åbningen på støvventilen er fri (Nr. 1). Eventuelle forekommende støvsamlinger fjernes ved at trykke ventilen sammen.

Hovedfilterelement (Nr. 2) demonteres, kontrolleres og rengøres

1. Låse løsnes og låget [Nr. 3] tages af. Vingeskruerne fjernes. Træk hovedfilterelementet [Nr. 2] ud. Sikkerhedsfilterelementet (Nr. 4) tages ikke ud.
2. Rengør eller forny filterelementet. Et nyt eller rengjort hovedfilterelement monteres i omvendt rækkefølge. Filteret skal udskiftes, hvis filterpapiret eller pakningen beskadiges.

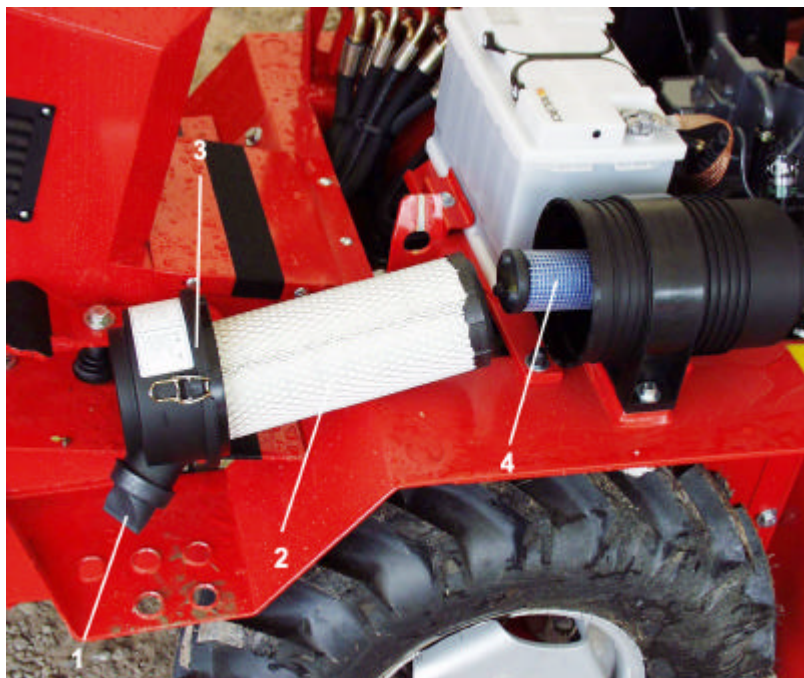


Fig. C - 23

23.2.8 Kølesystemer

Jo mere støv der er i luften, jo flere skal alle kølere kontrolleres og gøres rene!

Hvis man holder en håndlampe bag en køler, skal man alle steder kunne se gennem kølergitteret.

Rengøringen sker bedst med trykluft. Stærkt snavsede kølere kan også gøres rene med vand under højt tryk. Pas på ikke at bøje kølerribber. Bøjede kølerribber skal rettes ud.

- Rengør motorens køler
- Rengør hydraulikoliekøler
- Rengør dynamo med trykluft

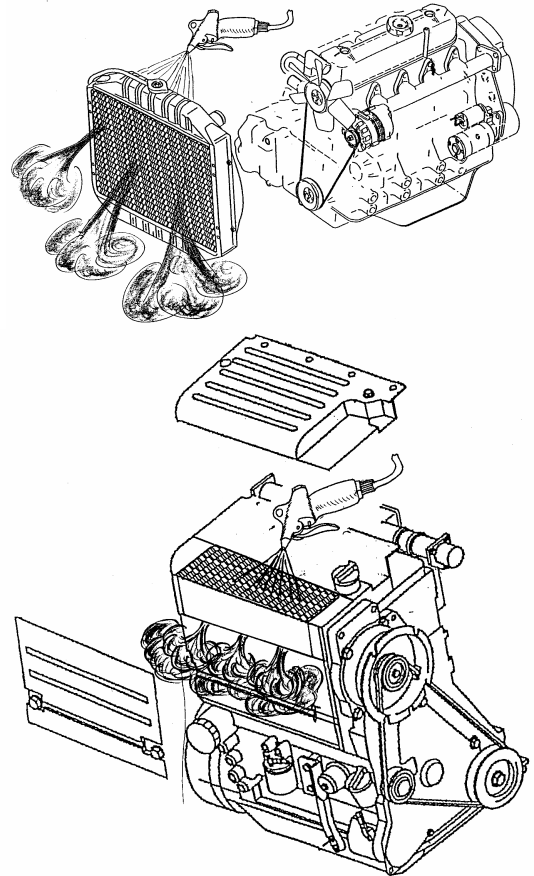


Fig. C - 24

23.3 Vedligeholdelsesarbejde på det hydrauliske udstyr

23.3.1 Beskrivelse af det hydrauliske udstyr

En hydraulisk indstillingspumpe er monteret på dieselmotoren med en flange. Indstilling gennemføres automatisk og trinløst, men er hastigheds- og lastafhængig. Kørselshastigheden retter sig efter motorens omdrejningstal og apparatets belastning. Maskinkørslen begynder med det indstillede omdrejningstal og ender med det maks. omdrejningstal for motoren ved at træde på gaspedalen. Indstillingspumpen nedreguleres automatisk afhængigt af læssemaskinens belastning, således at det bedste drejningsmoment bibeholdes. Jo mere man belaster læssemaskinen (ved læssemaskine eller kørsel op ad bjergskråninger), desto lavere bliver kørselshastigheden. Denne form for regulering sørger for, at maskinen udnyttes bedst muligt. Reguleringen kan desuden påvirkes med inchpedalen (inching-forsinkelse, pedal i kørselsretning til venstre). Dette gør det muligt at nedregulere læssemaskinen meget fint ved ethvert motoromdrejningstal, indtil køretøjet står stille.

Kørehydraulikken (hydrostat) består af en indstillingspumpe med aksialstempel, som driver en konstantmotor med aksialstempel. Arbejdshydraulikken på læssemaskinen forsynes af en hydraulikpumpe med tandhjul. Pumpen er monteret på indstillingspumpen med en flange og forsyner styretøj og styreventil til læssearmen. Olietemperaturen må ikke overskride 80°C. Den påfyldte mængde kan aflæses med en målepind. Olie- og filterskift gennemføres iht. inspektionsplanen.

PAS PÅ!

PARKER HJULLÆSSEREN VANDRET OG ANBRING UDSTYRET PÅ JORDEN. TRÆK HÅNDBREMSEN. SLUK MOTOREN. TAG TRYKKET AF DET HYDRAULISKE UDSTYR. AKTIVER STYREARMEN TIL ARBEJDSUDSTYRET VED SLUKKET MOTOR, INDTIL UDSTYRET IKKE UDFØRER NOGEN ARBEJDSBEVÆGELSE MERE. SIKRE MASKINEN SOM BESKREVET I AFSNITTET "STOP OG PARKERING".

Sørg for, at vedligeholdelsesarbejde udføres med yderste renhed! Hvis olien bliver snavset som følge af smuds eller vand, kan anlægget slides noget hurtigere, eller hele anlægget kan svigte. Der må kun benyttes egnet hydraulikolie (se udvalgstabel) fra lukkede beholdere. Hydraulikslanger skal rengøres indvendigt, før de monteres.

23.3.2 Hydraulikoliekøler

Oliekøleren er skal dagligt kontrolleres for snavs og ydre skader.

Fig. C - 25



23.3.3 Hydraulikolie og hydraulikfilter

Tilbageløbsfilteret for køre- og løftehydraulik [Nr. 1] sidder i hydrauliktanken. Filteret findes under det røde dæksel og bliver tilgængeligt ved at åbne motorhjelmen.



Fig. C - 26

23.3.4 Hydraulikoliestand - Oliestandskontrol

PAS PÅ!

HYDRAULIKTANKEN KAN VÆRE UNDER LET TRYK!

1. Forbered maskinen.
Sæt maskinen af på et jævnt underlag. Stil læsseskovlen på jorden. Sluk motoren
2. Kontrollér oliestanden.
Oliemålepinden sidder ved siden af hydraulikfilteret oven på hydrauliktanken. En olieforplumring betyder, at der er vand eller luft i anlægget, og det kan beskadige hydraulikpumpen.
Kontakt forhandleren.
3. Efterfyld.
Hvis det er nødvendigt, efterfyldes med den anbefalede olie gennem påfyldningsstudsens !

23.3.5 Udluftningsfilter

Udluftningsfilteret sørger for at udlufte hydrauliktanken i tilfælde af svingende hydraulikoliestand. Udluftningsfilteret indeholder et filterelement. Dette forhindrer, at støv og snavs kan trænge ind, og at oliestænk kan træde ud. Det kan ikke udskiftes eller rengøres. Udluftningsfilteret skal derfor fornyes fuldstændig efter 1000 driftstimer.

23.3.6 Hydraulikolieskift

PAS PÅ!

FORBRÆNDINGSFARE SOM FØLGE AF VARM HYDRAULIKOLIE. UDSTRØMMENDE HYDRAULIKOLIE OPSAMLES OG BORTSKAFFES IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER. LÆS OG OVERHOLD "INSPEKTION, VEDLIGEHOLDELSE, SIKKERHEDSFORSKRIFTER". START ALDRIG MOTOREN, NÅR HYDRAULIKTANKEN ER TOM. SIKRE MASKINEN MOD IGANGSÆTNING AF UVEDKOMMENDE.

1. Sænk udstyret ned på jorden.
2. Sluk motoren. Træk håndbremsen.
3. Stil en beholder ind under hydrauliktanken. Nødvendig kapacitet se påfyldningsmængdetabel.
4. Skru skrueproppen nederst på hydrauliktanken ud.
5. Skru returløbsfilterets dæksel af og tag filteret ud. Skru skrueproppen fast igen.
6. Fyld ny hydraulikolie på til det øverste område på målepindens markeringer. Montér filter igen og udluft hele anlægget.

23.3.7 Udluft arbejds- og styrehydraulik

Anlægget skal udluftes efter hvert hydraulikolieskift, ved funktionsfejl på det hydrauliske udstyr eller efter længere pauser.

Arbejdshydraulik

1. Kontrollér oliestanden i hydrauliktanken og påfyld olie om nødvendigt.
2. Start motoren og lad den gå i tomgang i et par minutter. Kør stempelstængerne på alle hydraulikcylindere ind og ud flere gange.

Styrehydraulik

3. Drej rattet helt i bund til begge sider, mens motoren går.
4. Gentag dette, indtil styretøjet kan bevæges fejlfrit og uden støj.
5. Kontrollér hydraulikoliestanden efter udluftningen og påfyld evt. olie.

23.4 Vedligeholdelsesarbejde på styretøjet

Maskinen er udstyret med en knækstyring forbundet med et selvjusterende leje, som sikrer, at alle fire drivhjul altid har kontakt med jorden. Midterleddet skal smøres med universalfedt hver dag.

23.5 Vedligeholdelsesarbejde på akserne

En hydraulikmotor er flanget på differentialerne foran og bagpå. Fra differentialerne føres kraftstrømmen via akselbølger til hjulene.

Differentialerne skal serviceres iht. inspektionsplanen. Olien tømmes ud vha. den unbrakoskrue, som sidder nede på differentialehusets dæksel. Påfyldning og kontrol: Lukkepropper på differentialets side.

På hvert hjulleje sidder en smørenippel. Den skal smøres regelmæssigt. På aksler med akselrør bliver hjullejerne smurt af oliebadet.

23.5.1 Olieskift i hjuldrevne

PAS PÅ!

PARKER MASKINEN VANDRET OG ANBRING ARBEJDSVÆRKTØJET PÅ JORDEN. SLUK MOTOREN OG TRÆK HÅNDBREMSEN. SIKRE MASKINEN (SE STOP OG PARKERING). FORBRÆNDINGSFARE SOM FØLGE AF VARM OLIE. UDLØBENDE OLIE OPSAMLES OG BORTSKAFFES IHT. GÆLDENDE MILJØFORSKRIFTER.

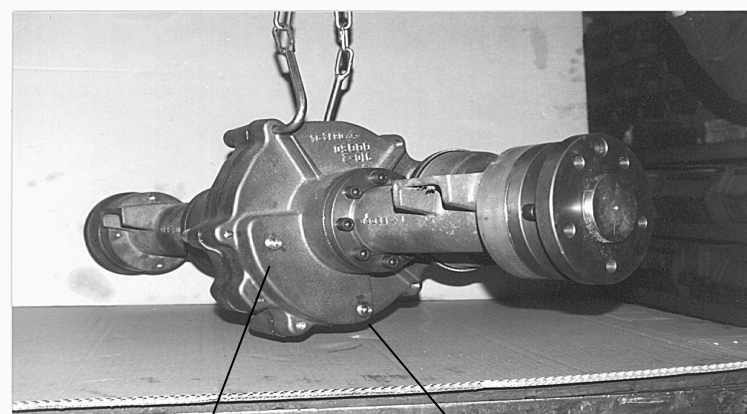


Fig. C - 27

einfüllen

ablassen

Differentiale

1. Skru unbrakoskruen ud (på siden af differentialhuset). Olien skal stå til underkanten af gevindboringen.
2. Skru unbrakoskruen for neden til højre på differentialehusets dæksel ud.
3. Tøm olien ud med samtidig opsamling (drej oliepåfyldningsskruen ud også, så løber olien hurtigere.)
4. Monter unbrakoskruen igen med pakmiddel.
5. Fyld olie på til underkanten af kontrolhullet.
6. Sæt påfyldningsproppen på.

23.6 Elektrisk anlæg

Det elektriske udstyr har en nominel spænding på 12 V og drives af en 35 A vekselstrømsdynamo.

Batteriets kapacitet er 66 Ah.

De elektriske forbrugere og deres kabler er sikret med en 16 A sikring i armaturkassen.

Forglødeanlægget er ikke sikret. For at starte skal hånd- eller fodbremse aktiveres. Ellers spærres startstrømmen af en afbryder.

Anlægget er dråbevandsbeskyttet. Rengør ikke maskinen ved at holde en skarp vandstråle (højtryksrensere) hen på armaturbræt, dynamo, kompaktstik og køler.

23.6.1 Elektrisk udstyr

Selv det elektriske udstyr kræver en vis vedligeholdelse. Man skal især være opmærksom på: Ved alle arbejder på det elektriske anlæg skal man undgå kortslutninger. Derfor skal man først afklemme batteriet, startende med minus-polen. For at undgå, at batteriets plader kortslutter, må man ikke lægge værktøj på det udækkede batteri. Batteriets væskestand må ikke falde til under 10-12 mm over pladernes overkant. Efterfyld evt. med destilleret vand. Polhoveder og klemmer skal hele tiden holdes rene og smøres med korrosionsbeskyttende fedt. Tag ikke på pærer og projektørreflektorer med fingrene. Fejl på starter og dynamo skal afhjælpes af forhandleren. Mindre enheder som relæer, termostater, tændingslås, blinkerkontakter osv. skal erstattes af nye, hvis der er fejl på dem. For alle enheder gælder, hvis der forekommer fejl, at man skal være opmærksom på tilslutningsledningernes kontakt og på sikringerne. Hvis sikringer brænder af, foreligger der som regel en kortslutning. Kig efter skuresteder på kablerne. Sikringernes kontaktsteder skal være rene.

PAS PÅ!

FOR AT UNDGÅ SKADER PÅ DET ELEKTRISKE ANLÆG SKAL MAN TAGE HENSYN TIL FØLGENDE HENVISNINGER:

- 1) Ved svejsearbejder på maskinen skal svejseapparatets masseklemme klemmes direkte på den del, der skal svejses. Dynamoen skal være afklemmet. Batteriet skal være afmonteret inden svejsearbejder.
- 2) Elektriske ledninger må ikke afklemmes med motoren i gang.
- 3) Sikringer og glødeovervåger må ikke kortsluttes. Hvis de er gået, skal de erstattes med originale dele af samme størrelse.

23.7 Batteri

Batterier afgiver eksplosionsfarlige gasser. Ryg ikke i nærheden og hold gnister og flammer langt væk.

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som kan forårsage forbrændinger på hud og øjne. Bær beskyttelsesbriller. Vær forsigtig, så der ikke spildes syre. Hold metalgenstande væk fra klemmerne, der kan optræde kortslutninger og forbrændinger.

Inden batteriet afklemmes resp. tilsluttes, skal alle kontakter i førerhuset stå på AUS. Ved afklemning skal masseledningen (-) først klemmes af.

Når batteriet igen tilsluttes, begynd da med den positive ledning (+).

Batteriet oplades et stykke væk fra maskinen i et godt ventileret rum. Ladekredsen skal afbrydes inden afklemning eller tilslutning. Vent fem minutter efter monteringen, inden batteriet tilsluttes.

Elektrolytkontrol

Uden for på huset sidder markeringerne MIN/MAX . Man skal gennem batteriets hus kunne se elektrolytstanden inden for denne markering. Hvis det ikke er tilfældet, skal de pågældende batteripropper fjernes og elektrolytstanden kontrolleres oppe fra (10mm oven over blypladerne).

23.8 Læssearm

Ved skift af arbejdsværktøj skal man sørge for, at låsningen falder i hak.

23.9 Sporudvidelse

En sporudvidelse eller montering af tvillingedæk må kun gennemføres efter forudgående aftale og tilladelse fra fabrikanten.

23.10 Læsseudstyr - Sikkerhedsafstøtning

PAS PÅ!

ET LØFTET LÆSSEUDSTYR KAN FALDE PLUDSELIGT OG FØRE TIL ALVORLIGE KVÆSTELSER. LÆSSEUDSTYRET SKAL SIKRES MED EN EGNET SIKKERHEDSAFSTØTNING, FØR VEDLIGEHOLDELSES- OG REPARATIONSARBEJDE PÅBEGYNDES.

Anbringelse af afstøtning

1. Tøm skovlen og løft læsseudstyret helt op
2. Sluk motoren

PAS PÅ!

UTILSİGTET AKTIVERING AF LÆSSEARMEN KAN FØRE TIL DØDELIGE UHELD ELLER LEGEMSBESKADIGELSER. PAS PÅ, AT DER IKKE BEFINDER SIG NOGEN I NÆRHEDEN AF MASKINEN, NÅR SIKKERHEDSAFSTØTNINGEN FJERNES.

1. Anbring sikkerhedsafstøtningen
 - a) Skub afstøtningen over cylinderens stempelstand
 - b) Fastgør afstøtningen

For at sikre mod sænkning af læsseudstyret, skal sænkningen mod afstøtningen foretages meget forsigtigt.

Start motoren og sænk langsomt ned mod afstøtningen. Stop straks, når støtten bærer vægten.

Bemærk: Betjen armen forsigtigt under sænkningen, så bevægelsen foregår langsomt.

Afmontering

1. Løft læsseudstyret helt op.
På denne måde aflastes sikkerhedsafstøtningen.
2. Sluk motoren

PAS PÅ!

UTILSİGTET AKTIVERING AF LÆSSEARMEN KAN FØRE TIL DØDELIGE UHELD ELLER LEGEMSBESKADIGELSER. PAS PÅ, AT DER IKKE BEFINDER SIG NOGEN I NÆRHEDEN AF MASKINEN, NÅR SIKKERHEDSAFSTØTNINGEN FJERNES.

1. Afmonter sikkerhedsstøtte
Afmonter afstøtningen fra cylinderens stempelstang.
2. Læg sikkerhedsafstøtningen på plads.

23.11 ROPS

Maskinen er udstyret med væltesikring (ROPS). Arbejde med en fejlbehæftet ROPS eller arbejde uden ROPS kan føre til uheld med døden til følge eller alvorlige kvæstelser. En modificeret eller forkert repareret ROPS er farlig. Hvis ROPS beskadiges som følge af et uheld, må maskinen først tages i brug igen, når den er blevet repareret og kontrolleret af kvalificeret personale.

Kontakt WEIDEMANN-forhandleren eller en af vore repræsentanter. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til uheld med døden til følge eller kvæstelser.

1. Kontrollér den monterede ROPS for skader.
2. Sørg for at sikre, at fastgørelsesskruerne er skruet rigtigt i og er i orden.
3. Kontrollér skruernes fastspændingsmoment og spænd dem om nødvendigt.

DET ER MULIGT AT DEMONTERE ROPS - SPECIELLE FORSKRIFTER KRÆVES.

23.12 Rengør maskinen

Vær især opmærksom på maskinens underside, når maskinen rengøres. Slam må ikke samle sig på motor og gear. Sørg for at sikre, at kølergitteret ikke er tilstoppet. Anlægget er dråbevandsbeskyttet. Rengør ikke maskinen ved at holde en skarp vandstråle (højtryksrenser) hen på armaturbræt, dynamo, kompaktstik og køler. Multifunktionsarmen skal dækkes til, før rengøringen startes.

PAS PÅ!

LUFTFILTERSTUDSEN SKAL UBETINGET DÆKKES TIL, FØR MOTOREN VASKES!

23.13 Sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal udskiftes, når den er beskadiget, stoffet er slidt, eller maskinen har været involveret i et uheld. Anbring en ny sikkerhedssele hvert 3. år.

Undersøg sikkerhedsselen for udtrevling og udvidelse. Sørg for at sikre, at sømme ikke er gået op eller er beskadiget, og at selelåsen fungerer rigtigt.

Sørg for at sikre, at selefastgørelsesskruerne er i orden, er anbragt rigtigt og er fastspændt.

23.14 Motorhjeml

PAS PÅ!

MOTORHJELMEN MÅ IKKE ÅBNES, NÅR MOTOREN GÅR.

1. Sluk motoren
2. Åbn motorhjelmen ved at trække knappen [Nr. 1]. på venstre side ud

Som sikkerhed mod uberettiget åbning af motorhjelmen anbefaler vi, at der sættes en hængelås i hjelmlukningens lasker.



Fig. C - 28

23.15 Dæk og hjul

PAS PÅ!

NÅR OPPUMPENDE DÆK BLIVER VARME, KAN DE EKSPLODERE OG FORÅRSAGE UHELD MED DØDEN TIL FØLGE. SKÆR IKKE I ELLER SVEJS IKKE I FÆLGENE. LAD DÆK- OG HJULSPECIALISTER UDFØRE DET NØDVENDIGE REPARATIONSARBEJDE.

23.15.1 Oppumpning af dæk

Denne vejledning refererer til oppumpning af dækkene, når de har tabt luft. Hvis dækkene er helt uden luft, skal dette arbejde udføres af en autoriseret dækmekaniker, som råder over det nødvendige udstyr.

1. Hjulet forberedes
Sørg for at sikre, at dækket sidder rigtigt.
2. Udstyret forberedes
Benyt kun en luftforsyning med trykregulator. Indstil regulatoren max. 1,38 bar over det anbefalede dæktryk. Benyt en trykluftslange med selvsikrende trykluftpatron og fjernafspærringsventil.
3. Oppumpning
Sørg for at sikre, at trykluftslangen er anbragt rigtigt på dækventilen. Hold personer væk fra stedet. Sørg for at stå bag ved dækkets løbeflade under oppumpningen. Oppump dækkene til det anbefalede tryk (se lufttryktabel).

23.15.2 Kontrollér hjul for korrekt montering

Ved nye maskiner og efter demontering af et hjul skal tilspændingsmomentet kontrolleres hver 2. time, indtil det ikke ændrer sig mere. Sørg for at sikre hver dag og før arbejdet påbegyndes, at hjulmøtrikkerne er fastspændt.

De rigtige tilspændingsmomenter fremgår af efterfølgende tabel:

	Forhjul	Baghjul
Aksel med hjulskruer 14 x 1.5 10.9	150 Nm	150 Nm

PAS PÅ!

NÅR EN HJULBOLT FORNYS, SKAL DE ØVRIGE BOLTE PÅ HJULET UDSKIFTES SÆTVIS, DA DE ØVRIGE BOLTE EVT. ER BESKADIGET.

23.16 Bremses

Maskinen har en fodbremse [Nr. 1] og en parkeringsbremse. Bremseanlægget skal kontrolleres for korrekt funktion og justeres i forbindelse med en inspektion.

Bremseanlægget består af en tromlebremse Ø 150mm på bagakslens differentialeindgang. Aktivering sker via et bowdentræk på håndbremsearmen – på fodbremsepedalen via et stangsystem. Selv om bremseanlægget (drifts- og parkeringsbremse) er monteret på bagakslen, sker bremsevirkningen mekanisk på alle 4 hjul via træksystemet.



Fig. C - 30 Fodbremse



Fig. C - 29 Tromlebremse

24 FEJLSØGNING OG AFHJÆLPNING AF FEJL

Fejl / forstyrrelse	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke	Håndbremse er ikke trukket, kørselsretning indstillet	Træk håndbremsen, stil kørselskontakten på 0
	Brændstoftank tom	Fyld tanken op og udluft evt. brændstofanlægget
	Brændstoffilter tilstoppet, parafinudskillelse om vinteren	Udskift brændstoffilteret, benyt vinterdiesel
	Frigivelsesmagnet på motoren tiltrækker ikke	Kontrollér sikringerne
	Brændstofledning utæt	Efterspænd alle skruer og bånd
	For lavt omdrejningstal ved start	Kontrollér og oplad batteriet, kontrollér batteriklemmerne for korrekt montering
Maskinen kører ikke, motoren går	Håndbremse trukket	Løsne håndbremsen
	Håndbremsekontakt defekt	Forny håndbremsekontakten
	Inchpatron står ikke på 0	Kontrollér bowdentræk og returfjeder og sæt dem i givet fald i stand
	Magneter på kørepumpen er uden strøm	Kontrollér sikringerne Lad et værksted kontrollere multifunktionsarmen og det elektroniske udstyr
Motoren bliver for varm	For lav eller for høj oliestand	Udlign oliestanden
	Vandkøler / oliekoeler på motoren er snavset	Rengøres
	For lav kølevæskestand	Fyldes op
	Termostat sidder i klemme	Lad et værksted udskifte termostaten
	Kilerem løs	Spændes

Fejl / forstyrrelse	Mulig årsag	Afhjælpning
Hydraulisk udstyr bliver for varmt	Hydraulikoliekøler snavset	Rengøres
	Oliekølerventilator går ikke	Kontrollér sikring, termokontakt og ventilatormotor
	For lav hydraulikoliestand	Påfyld hydraulikolie
	For stor belastning	Reducér maskinens belastning, hold en pause
Maskinen yder for lidt	Luffilter snavset	Udskiftes
	Forkert brændstofsart	Udskift brændstoffet
	Inch-pedalen sidder fast, mens den er aktiveret	Kontrolleres, istandsættes
	For lavt motoromdrejningstal	Indstilles

Følg desuden motormanualen !!!

25 PÅFYLDNINGSMÆNGDER OG -ARTER

25.1 Påfyldningsmængder

Position	Kapacitet (i liter)	Væske / smørenippel	Specifikation
Brændstoftank	16,5	Dieselbrændstof	Standard DIN 51601, se motormanual
Motorolie med filter	3,5 1115P22 4,0 1115P26	Motorolie SAE 15 W 40 Omgivelsestemp. -20° - over 30°	API CD, se ligeledes motormanual
Reduktionsgearkasse		Gearolie SAE 90	
Påfyldningsmængde komplet aksel	S80 2,5	Gearolie SAE 90 G 5	Hypoid
Hydraulisk udstyr komplet	21,0	Hydraulikolie HLP	ISO VG 46(se udvalgstabel)
Hydrauliktank	14,5	Hydraulikolie HLP	ISO VG 46(se udvalgstabel)
Fedtsmøresteder		Universalfedt	vandresistent
Indhold kølesystem	4,8 1115P22 5,2 1115P26		

P A S P Å!!!

**FOR ALLE WEIDEMANN-HOFTRAC OG WEIKOTRAC KØRETØJER MED SPÆRRE
ZF LAMELSPÆRREDIFFERENTIALE
ANBEFALER VI FØLGENDE OLIETYPEN:**

**GEAROLIE AFI - GL 5
FUCHS RENOGIER LS
80 W 90 / 85 W 90**

25.2 Trykvæsker på basis af mineralolie

ISO- viskositetsklasse	VG 32	VG 32	VG 46 *2	VG 46	VG 68	VG 68
	HV	HLP	HV	HLP	HV	HLP
	VG 32 = forhold om vinteren		VG 46 = forhold om sommeren		VG 68 = forhold i tropiske områder	

Fabrikant						
			Første påfyldning WEIDEMANN			
AGIP	—	OSO 32	Arnica 645	OSO 46	—	OSO 68
Aral „Vitam“	HF 32	GF 32 DE 32	HF 46	GF 46 DE 46	—	GF 68
AVIVA „Avilub“	HVI 32	RSL 32	HVI 46	RSL 46	HVI 68	RSL 68
BP „Energol“	SHF 32	HLP 32 HLP-D 32	SHF 46	HLP 46 HLP-D 46	—	HLP 68 HLP-D 68
Castrol „Hyspin“	AWH 32	AWS 32	AWH 46	AWS 46	AWH 68	AWS 68
Chevron „EP Oil“	32 HV	OIL 32	—	Oil 46	68 HV	Oil 68
DEFROL	HVP 32	HLP 32	HVP 46	HLP 46	HVP 68	HLP 68
ESSO	UNIVIS J32	NUTO H32	UNIVIS N 56	Nuto H 46	UNIVIS N68	NUTO H 68
FINA „Hydran“	HV 32	32	HV 46	46	HV 68	68
FUCHS „Renolin“	MR 520	MR 10 B 10	MR 1030	MR 15 B 15	—	MR 20 B 20
Optimol „Hydo“	MV 5035	5035	MV 5045	5045	MV 5065	5065
MOBIL	DTE 13	DTE 24 HLPD 32	DTE 15	DTE 25 HLPD 46	DTE 16	DTE 26 HLPD 68
ÖMV	HLP - M 32	HLP 32	HLP-M46	HLP 46	—	HLP 68
SHELL	Tell.T 32	Tellus 32	Tell.T 46	Tellus 46	Tell.T 68	Tellus 68
Texaco „Rando“	HD AZ-32	HD A-32	—	HD B-46	HD CZ-68	HD C-68
VALVOLINE	—	ETC 25	—	ETC 30	—	ETC 35
VEEDOL	—	—	—	Andarin 46	—	Andarin 55
HD-Engine Oil		SAE 10 W	SAE 10 W 30		SAE 10 W 30	SAE 20 W 20

*1) for API-CC/SE eller CD eller MIL -L-46152 eller MIL -L-2104C

*2) alle ATF- specifikationer med FZG test-lasttrin ≥ 10 ; ligeledes HD motorolie SAE 10 W 30

25.3 Miljøvenlige trykvæsker

Udvalgstabel - kun efter aftale med fabrikanten HETG, HEPG, HEE for maskiner med aksialstempel

Type	Syntetisk hydraulikvæske	På basis af Estern, HEE	
Iso-viskositetsklasse	VG 32	VG 46	VG 68
Fabrikant			
ARAL		EHF 46 Vitam	
ASEOL		Terra 46	Terra 68
AGIP		Agip Arnica S 46	Agip Arnica S 68
AVIA		Avia Syntofluid 46	Avia Syntofluid 68
BECHEM	Hydrostar TMP 32	Hydrostar TMP 46	Hydrostar TMP 68
BLASER		Blasol LP 8905	
BP		Biohyd 46 SE	Biohyd 68 SE
BUCHER & CIE MOTOREX	Oekosynt 2246		
DEA		Econa E 46	
ELF		Hydrelf Bio46	
ESSO		EGL 45947	
FINA	Biohydran TMP 32	Biohydran TMP 46	Biohydran TMP 68
FUCHS	Plantohyd S 32	Plantohyd S 46	Plantohyd S 68
GLOBOIL	BHF 32	BHF 46	BHF 68
KENDALL Demmler & Co., Schweiz		Synth. Natura 46 HV	
Kuwait Petrol Q 8	Holbein 32	Holbein 46	
Molyduval	Chemlube 5126		

Type	Syntetisk hydraulikvæske	På basis af Estern, HEE	
Iso-viskositetsklasse	VG 32	VG 46	VG 68
Fabrikant			
ÖMV	Biohyd MT 32 MS 32	Biohyd MT 46 MS 46	Biohyd MS 68
OEST		Bio Synth. HYD 46	
PANOLIN, Schweiz	HLP Synth 32	HLP Synth 46	HLP Synth 68
QUAKER Chemical		Quintolubric Greensalve 46	
RAISION TEHTAAT, Finland TEBIOL, Deutschland New Process, CH		Ester hyd HE 46	
SHELL		Naturelle HF-E 46	Naturelle HF-E 68
Strub & Co	Hydrosint HLP ISO 32	Hydrosint HLP ISO 46	Hydrosint HLP ISO 68
TOTAL		Equivis Bio 46	Equivis Bio 68
Wenzel & Weidmann		Ukabiol HE 46	
Westfalen AG		Bio-Forbex E 46	
YORK Ginouves		LT 777 Bio	

Ovennævnte oversigt er ikke fuldstændig og indeholder ingen anbefalinger. Ret til ændringer forbeholdes !

PAS PÅ!

**VED OMSTILLING TIL MILJØVENLIGE TRYKVÆSKER:
SKYL HYDRAULIKSYSTEMET IGennem FLERE GANGE. BLAND IKKE MED
MINERALOLIE.**

26 SMØREPLAN

Smørenipler skal rengøres inden smøring. På begge sider af smøresteder skal det friske fedt trykke det forbrugte fedt ud. Af sikkerhedsmæssige og miljømæssige årsager skal det fedt, som trykkes ud, fjernes.

Alle andre bevægelige dele så som håndbremsearm, fodpedaler, bowdentræk osv. smøres ved hjælp af en oliekanne!

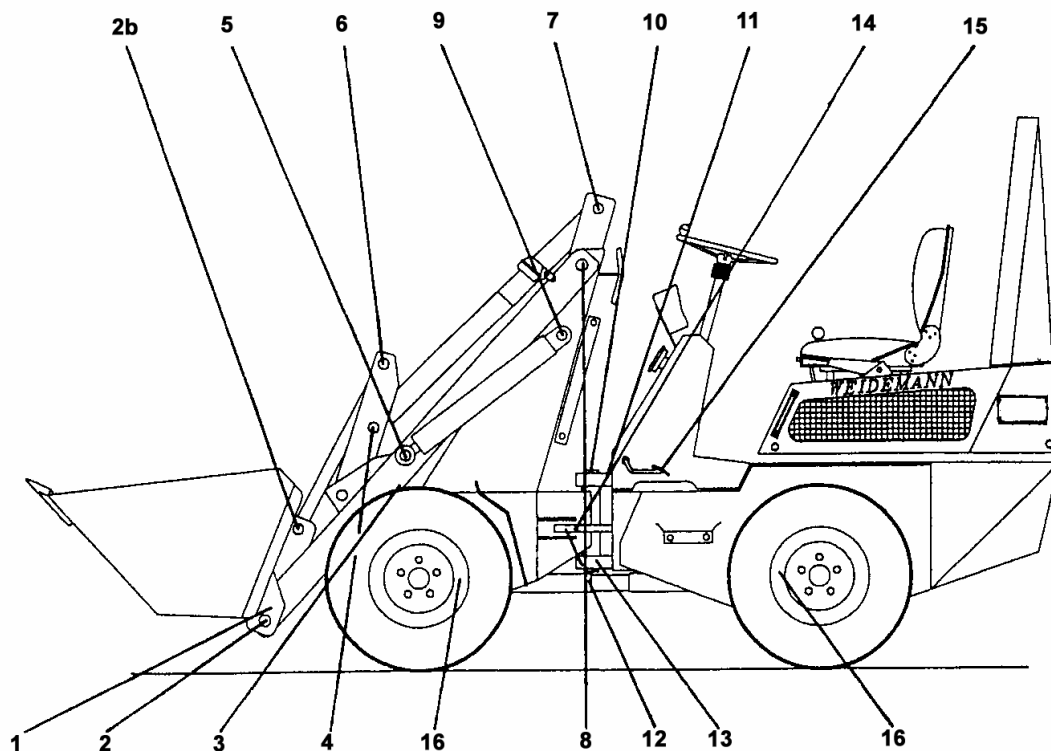


Fig. C - 31

Alle smøresteder smøres hver dag med vandresistent universalfedt!

01	Låsebolte	10	Styreleje for
02	Holder for arbejdsværktøj (to smørenipler)	11	Styreleje bag
02b	Trækstænger for	12	Styrecylinder for
03	Omdrejningsleje	13	Styreleje nederst
04	Kipcylinder for	14	Styrecylinder
05	Løftecylinder for (to smørenipler)	15	Bremsepedal og pendelleje
06	Trækstænger bag	16	Hjulleje på begge aksler (hver 2 smørenipler)
07	Kipcylinder bag		
08	Læssearmens leje		
09	Løftecylinder bag		

27 DÆKTRYK

Betegnelsen	PR	ET	Maks. tilladt lufttryk
10.0/75 - 15.3 AS-Farmer	8	+10	3,00
10.0/75 - 15.3 AS-Farmer	8	- 5	3,00
10.0/75 - 15.3 E3-Grader	8	+40	3,00
10 x 16.5	6	0	3,50
10 x 16.5	6	+30	3,50
10,5 / 80 - 18 Goodyear AS	10	0	3,75
11.5 / 80 x 15.3 AS-Farmer	8	+40	3,75
12 x 16.5	8	+40	ca. 3,50
12,5 x 18	10	0	ca. 4,00
15.0 / 55 - 17 AS-Farmer	10	0	3,75
15.5 / 55 R 18 SPG 7	14	0	4,00
15.5 / 70 x 18	18	0	ca. 3,75
27 x 10.5 - 15 Dico	4	0	3,50
28 x 8.50 - 15 Dico	4	-10	2,50
27 x 8.50 - 15 Dico	4	+30	2,50
27 x 8.50 - 15 Dico	4	-40	2,50
29 x 12.50 - 15 T 411	4	-21	2,50
29 x 12.50 - 14 T 411	4	-5	2,50
4.50 - 14 AS Farmer	4	+26	3,50
7.00 - 12 AS Farmer	6	+45	2,70
7.00 - 12 AS-Farmer	4	+45	2,50
7.00 - 12 AS-Farmer	6	-40	2,70
7.00 - 12 AS-Farmer	4	-40	2,50
7.00 - 12 AS-Farmer	4	-21	2,50